Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 2 (1884)

Heft: 50

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 50. II. Jahrgang — 1884 — IIme année. № 50

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 22. Juni — Berne, le 22 Juin — Berna, li 22 Giugno

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 16. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Elisa von Tobel** in Pfäffikon ist Wittwe Elise von Tobel geb. Heusser von Dürnten, wohnhaft in Pfäffikon. Natur des Geschäftes: Schuh-, Kleider-, Tuch-, Spezereiwaaren- und Getränkehandlung. Geschäftslokal: Bahnhofstraße Nr. 227.

16. Juni. Jean Jacques Bourcart von Lyon und Richtersweil, wohnhaft in Zürich, Allein-Inhaber der Firma *J. J. Bourcart in Zürich*, hat diese abgeändert in **J. J. Bourcart, Ring Mule Office** in Zürich. Natur des Geschäftes: Ring Mule-Handel. Geschäftslokal: Thalgasse 7. — Die Firma ertheilt Prokura an Anna Bourcart geb. Frauger in Zürich.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1884. 17 juin. Sous la dénomination de **Société de secours mutuels de la Gruyère** il a été fondé en 1853, à Bulle, une société ayant pour but de réunir dans un esprit de confraternité et de prévoyance les habitants de la Gruyère qui veulent établir entre eux une garantie mutuelle de secours en cas de maladie. Tout esprit de parti est écarté avec soin. Toute discussion étrangère au but de la société est interdite. Pour être admis dans la société, il faut être âgé de 15 ans au moins et de 50 ans au plus, n'être atteint d'aucune maladie incurable ou affection maladive permanente et n'avoir subi aucune condamnation infamante. La finance d'entrée est de fr. 5 à 15 suivant l'âge, la cotisation annuelle de fr. 12 et les secours de fr. 2 par jour de maladie et fr. 1 par jour de convalescence. Ces chiffres peuvent en tout temps, être modifiés par une décision de l'assemblée générale. La société ne paie aucun frais de médecin et de pharmacie. Les organes de la société sont l'assemblée générale et le comité. Il y a annuellement deux assemblées ordinaires. Des assemblées extraordinaires peuvent avoir lieu lorsque l'assemblée ou le comité le décide, ou sur la demande motivée de vingt membres. Le comité est composé d'un président, d'un vice-président, d'un caissier, d'un secrétaire et d'un adjoint, nommés pour un an par l'assemblée et rééligibles. Le comité administre les affaires de la société conformément aux statuts et aux décisions de l'assemblée générale. Le président et le secrétaire ont la signature de la société et l'engagent vis-à-vis des tiers. Le président délivre des bons pour toutes les dépenses de la société approuvées par le comité ou l'assemblée générale. Il peut, de son chef, accorder des avances sur les secours dans les cas pressants. Le caissier boucle les comptes annuellement. Après examen, le comité les remet aux vérificateurs pour rapport, puis les soumet à l'approbation de l'assemblée générale. L'avoir net de la société au 1er janvier 1884 s'élevait à fr. 14,484. 49. En cas de dissolution, les biens de la société seront donnés à un établissement de bienfaisance. Les membres actuels du comité sont: MM. François Decroux, président; Louis Gremaud, vice-président; Louis Koerber, caissier; Dominique Uldry, secrétaire; Albert Tanner, membre adjoint, tous domiciliés à Bulle. Les statuts, révisés le 16 avril 1882, ont été approuvés par le conseil d'Etat du canton de Fribourg le 17 mai 1882.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1884. 16. Juni. Die Firma **Louis Kaiser** in Basel ertheilt Kollektivprokura an Carl Hunold von Halle (Preußen) und Emil Roesti von Adelboden (Bern), beide wohnhaft in Basel.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1884. 18. Juni. Die Firma **Hugo Richter** in Davos *widerrufl die an Carl Schrag ertheilte Prokura und erklärt, die bisher gehaltene Buchdruckerei nicht mehr fortzuführen*, sondern einzig noch die Verlagsbuchhandlung zu betreiben.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Kulm.

1884. 18. Juni. *Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. J. Merz's Söhne** in Menziken hat sich nach durchgeführter Liquidation aufgelöst. In Folge dessen ist die Firma erloschen.*

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Lugano.

1884. 18 Giugno. *La casa **D. Fusoni,** in Lugano, inscritta al registro di commercio in Lugano il 26 Febbraio 1883, al n° 21 e pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio il 9 Marzo 1883, ha cessato di esistere in seguito alla morte del proprietario e capo Sig^r Domenico Fusoni di Giuseppe, di Lugano, suo domicilio. Viene pure cancellata la relativa procura rilasciata dal suddetto Signor Domenico Fusoni al Signor Lubini Francesco di Giovanni, di Manno, domiciliato in Lugano, inscritta al registro di commercio in Lugano il 16 Ottobre 1883, al n° 401 e pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio il 24 Ottobre 1883.*

18 Giugno. Proprietario della ditta **F. Lubini,** in Lugano, è il Signor Francesco Lubini di Giovanni, di Manno, domiciliato in Lugano. Ditta incominciata il 15 corrente mese. Genere di commercio: Rappresentanze e commissioni.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

1884. 16 juin. *„Henri Waegeli-Schaffner" a remis la suite de ses affaires* à son fils Henri Waegeli, de Truttikon, Zurich, qui a repris l'actif et le passif de la maison de son père et est devenu ainsi, dès le 1er juin 1884, le chef de la maison **Henri Waegeli,** à la Chaux-de-Fonds, où il est domicilié. Genre de commerce: Gros et détail en cigares, tabacs et articles pour fumeurs. Bureaux: Place de l'Hôtel de ville, n° 6. *En conséquence l'inscription faite sous n° 23 au registre du district de la Chaux-de-Fonds, publiée dans le n° 11 de la Feuille officielle suisse du commerce de 1883, ainsi que celle relative à la procuration donnée par Henri Waegeli-Schaffner à son fils Henri prénommé, publiée dans le n° 83, même année de la dite Feuille, ont été radiées.*

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

18 juin. Le chef de la maison **Jules Franel,** à Môtiers, est Jules Franel, de Provence (Vaud), domicilié à Môtiers. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Bureaux à Môtiers.

18 juin. *La raison **H. Caselmann,** à Fleurier, est éteinte ensuite de la renonciation du titulaire.*

18 juin. Le chef de la maison **Th^e Burnand,** à Fleurier, est le citoyen Théodore Burnand, originaire de Moudon, domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Pharmacie. Bureau: Rue du Perron, n° 2.

Bureau de Neuchâtel.

17 juin. Sous la dénomination de **Société libre des Catholiques Romains de Neuchâtel** et par acte du 13 juin 1884, reçu Aug. Roulet, notaire à Neuchâtel, il a été fondé une société qui a pour siège Neuchâtel et pour but de protéger et de développer en commun les intérêts religieux de ses membres, la bonne éducation de la jeunesse et les

oeuvres de charité et d'assistance. Cette société se fait inscrire au registre du commerce en vertu de l'article 716 du code fédéral des obligations. Pour devenir membre de la société, il faut jouir de la capacité civile, être domicilié dans l'une des municipalités de Neuchâtel, St-Blaise, Hauterive, La Coudre ou Marin, se rattacher ouvertement à la foi catholique, apostolique et romaine, avoir donné par écrit son adhésion au règlement de la société et avoir été admis par le conseil administratif. Les convocations de la société ont lieu par cartes remises au domicile de chaque membre. Les membres de la société ne sont point personnellement tenus des engagements de celle-ci. Par contre, ils n'ont aucun droit personnel ou individuel sur les biens de la société. Ces biens appartiennent à la société comme telle. La société est administrée par un conseil administratif, composé de cinq membres. Le curé catholique, apostolique et romain de la paroisse de Neuchâtel est membre né du conseil; il en est de droit le président. Les quatre autres membres sont élus par l'assemblée générale. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil administratif, qui obligent la société par leur signature collective. En cas d'empêchement de l'un ou de l'autre d'entre eux, il est remplacé par un autre membre du conseil. Le conseil administratif est actuellement composé des personnes suivantes: Jean-Joseph Berset, de Villard Siviriaux, curé, président; Benoit Lambert, de Soleure, vice-président; Alexandre Persoz, de Cressier, secrétaire; Jean Gavard, de Viuz-en-Sallas (Haute-Savoie), caissier; Adam Loersch, de Weinheim (Baden). Locaux de la société: Faubourg du Crêt, à Neuchâtel.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 14 juin. Sous la dénomination de **Société des Courses de Genève** il a été fondé, par statuts en date du 30 mai 1884, une société qui a son siège à Genève. Cette société n'a aucun but lucratif, elle a seulement pour but de développer le goût du cheval par l'établissement de courses internationales. Elle se fait inscrire dans le registre du commerce en vertu de l'art. 716 du code fédéral des obligations. La durée de la société est fixée à trente années qui courront à dater du premier janvier 1884. Pour devenir membre de la société, il faut être admis par le comité et payer un droit d'entrée de deux mille cinq cents francs, lequel une fois payé est acquis à la société et ne peut être réclamé ni par le sociétaire, ni par ses héritiers (art. 8 des statuts). Les sociétaires ne seront pas tenus au delà de cette somme à l'exécution des engagements de la société. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle à l'égard de ces engagements. La qualité de sociétaire est personnelle. Elle se perd par démission ou par décès. Les convocations pour l'assemblée générale ont lieu par cartes envoyées à chacun des sociétaires. En cas de dissolution de la société, le mode de liquidation et l'emploi des fonds restant en caisse seront fixés par l'assemblée générale. La société est dirigée par un comité de trois à sept membres, nommés par l'assemblée générale pour trois années et indéfiniment rééligibles. Le premier comité se compose de MM.: Edmond Sarasin, président; Albert Sarasin, les deux domiciliés à Genève; Henry Tronchin, secrétaire, domicilié à Lavigny (Vaud). La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président du comité.

16 juin. Le chef de la maison **Rose Clerc-Langouroux,** à Genève, commencée dans le courant de 1883, est Madame Rose Langouroux, femme séparée quant aux biens de Henri Clerc, de Fleurier (Neuchâtel), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Pension d'étrangers. Adresse: 6, Rue de l'Université.

16 juin. *La société en nom collectif „Kaufmann-Lagier & Cie", à Genève, a cessé d'exister dès le 15 janvier 1884, ensuite du décès de l'associé Jean Georges Kaufmann, survenu à la susdite date.* L'associée, Madame Nancy Bonelli, née Kaufmann, de Genève, y domiciliée, a repris à dater du jour de son inscription au registre la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société radiée ci-dessus, sous la raison **N. Bonelli-Kaufmann.** Genre de commerce: Toilerie et nouveautés. Magasins: 8, Cité.

16 juin. Le chef de la maison **Mme Amoudruz-Avril,** aux Eaux-Vives, est Madame Jeanne Marie Avril, femme de Basile Amoudruz, de Taninge (Haute-Savoie), domiciliée Route de la Terrassière, 8, aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Toilerie, mercerie, confections pour dames.

17 juin. *La raison* **Marc Mehling,** *à Genève, inscrite comme agence d'assurances, a cessé d'exister ensuite du décès de son titulaire, survenu le 18 novembre 1883.*

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat Mai / *Au mois de mai*				Vom 1. Januar bis Ende Mai / *Du 1er janvier jusqu'à la fin de mai*				
	Einfuhr / *Importation*		Ausfuhr / *Exportation*		Einfuhr / *Importation*		Ausfuhr / *Exportation*		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
Vieh:									**Bétail:**
Kleinvieh . . . . . Stücke	12,979	9,788	3,264	4,187	41,072	31,486	15,294	17,528	Pièces *Menu bétail.*
Großvieh . . . . . „	15,084	10,598	4,857	6,427	73,224	53,684	21,505	26,347	„ *Gros bétail.*
Pferde, Maulthiere, Füllen . „	564	459	162	226	3,373	2,288	1,013	1,084	„ *Chevaux, mulets et poulains.*
Total der nach dem Werth berechneten Waaren, Fr.	48,390	213,155	916,016	934,451	196,917	599,298	3,356,209	3,099,225	**Total des marchandises taxées à la valeur,** Fr.
wovon:									*dont:*
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen,			q.	q.			q.	q.	*Instruments de labourage, voitures,*
Kähne . . . . . Fr.	48,390	50,370	121	348	196,767	172,488	751	824	Fr. *chars p. le roulage et bateaux.*
Eisenbahnwagen aller Art . . „	—	162,785	912	1,241	150	426,810	4,138	6,279	*Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.*
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q. 1,896,013	q. 1,895,535	287,875	281,830	q. 9,058,569	q. 8,871,947	q. 1,300,183	q. 1,175,596	**Total des marchandises taxées au poids,**
wovon									*dont:*
Verzehrungsgegenstände:									**Comestibles:**
Getreide und Hülsenfrüchte . . .	300,392	273,696	955	580	1,419,509	1,433,535	3,615	3,976	*Céréales et légumineuses,*
wovon:									*dont:*
Weizen	239,225	208,779	—	—	1,110,822	1,080,616	—	—	*Froment.*
Roggen	2,973	3,884	—	—	13,539	15,146	—	—	*Seigle.*
Hafer	30,698	29,984	—	—	116,326	137,936	—	—	*Avoine.*
Gerste	4,359	4,328	—	—	58,533	59,969	—	—	*Orge.*
Mais	21,385	24,665	—	—	110,731	126,533	—	—	*Maïs.*
Bohnen	889	1,624	—	—	5,384	9,746	—	—	*Haricots.*
Erbsen	42	45	—	—	905	1,022	—	—	*Pois.*
Nichtbenannte	821	387	—	—	3,269	2,567	—	—	*Diverses.*
Reis	6,458	4,911	40	53	28,828	36,649	364	472	*Riz.*
Sämereien	1,119	1,932	216	314	22,395	24,082	2,307	2,694	*Semences.*
Kartoffeln	21,107	14,443	450	327	161,755	107,531	2,222	3,021	*Pommes de terre.*
Kastanien	556	659	13	107	3,463	6,037	1,230	2,243	*Châtaignes.*
Obst, frisch	10,333	9,507	539	384	33,744	30,064	6,469	2,400	*Fruits ordinaires, frais.*
„ gedörrt	815	1,063	43	40	5,076	5,678	430	311	„ „ *desséchés.*
Südfrüchte	1,768	1,761	11	2	7,069	7,685	54	45	*Fruits du midi.*
„ Weinbeeren, getrocknet .	2,242	1,196	13	1	7,970	4,717	24	2	„ „ „ *raisins secs.*
Heu und Stroh	13,784	12,835	3,121	4,325	65,771	64,384	14,499	14,734	*Foin et paille.*
Gerste, geröllt	4,224	4,078	75	9	23,704	19,514	124	37	*Orge mondé.*
Kleien	2,514	4,237	2,766	3,037	14,607	18,898	11,929	13,760	*Son.*
Malz	11,108	9,894	85	3	87,597	84,620	337	59	*Malt d'orge.*
Mehl	22,215	28,475	4,001	3,355	111,713	155,659	17,107	14,759	*Farines.*
„ Kindermehl in Paketen . . .	51	46	1,029	525	240	206	4,160	3,913	„ *alimentaires en paquets*
Teigwaaren	463	580	153	206	2,343	2,655	662	934	*Pâtes (Vermicelles, etc.)*

	Im Monat Mai *Au mois de mai*				Vom 1. Januar bis Ende Mai *Du 1er janvier jusqu'à la fin de mai*				
	Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	
Milch, kondensirte	—	—	13,186	12,199	—	21	55,063	51,062	*Lait condensé.*
Butter und Schweineschmalz	4,004	2,500	204	368	16,304	13,845	4,176	5,173	*Beurre et saindoux.*
Käse	1,105	769	23,530	26,016	4,954	3,818	102,969	108,836	*Fromages.*
Zucker und reiner Syrup	28,432	24,555	62	31	127,102	128,896	138	82	*Sucre et syrop purifié.*
„ Melasse, brauner u. schwarzer Syrup	1,442	1,113	—	—	5,397	5,243	4	1	*„ Mélasse brute; syrop brut, brun ou noir.*
Cacaobohnen	346	3,316	20	141	4,458	6,376	118	405	*Cacao en fèves.*
Chocolade	22	16	395	306	97	60	1,869	1,383	*Chocolat.*
Kaffee	8,127	6,734	67	59	30,003	44,432	315	350	*Café.*
„ Cichorien	2,701	3,111	63	51	14,044	14,066	219	234	*„ de chicorée.*
Eßwaaren, feine	873	810	176	195	2,899	3,001	685	589	*Comestibles fins.*
Fleisch, frisch und gesalzen	1,317	982	3,009	2,982	5,896	4,583	12,765	13,508	*Viande fraîche et salée.*
Fische, getrocknet	17	12	17	18	1,282	788	76	55	*Poissons desséchés.*
Salz (Koch- und Viehsalz)	6,124	11,388	970	347	44,433	45,339	4,993	4,036	*Sel de cuisine et sel pour le bétail.*
Oele, fette	8,648	10,229	501	207	45,955	48,212	2,144	2,182	*Huiles grasses.*
Essig in Fässern	275	308	104	123	1,218	1,190	435	383	*Vinaigre en tonneau.*
Bier in Fässern	6,395	7,716	3,132	2,625	29,346	33,807	9,091	7,719	*Bière en tonneau.*
Wein „ „	73,158	72,804	1,235	3,290	390,436	361,861	5,358	12,945	*Vin „ „*
„ in Flaschen	637	865	87	79	2,721	3,700	669	461	*„ en bouteille.*
Branntwein und Weingeist in Fässern	9,184	8,405	796	2,200	50,936	45,570	6,123	8,732	*Eau de vie et esprit de vin en tonneau.*
„ „ „ in Flaschen	24	33	40	74	125	169	357	224	*„ „ „ „ „ „ „ „ bouteille.*
Tabak, in Blättern	4,418	5,085	23	157	21,340	18,778	265	449	*Tabac en feuilles.*
„ fabrizirter	49	48	158	113	202	202	655	751	*„ fabriqué.*
Cigarren	176	169	319	299	726	646	1,540	1,734	*Cigares.*
Thierische Produkte:									**Produits animaux:**
Bettfedern und Flaum	236	206	14	13	965	1,132	49	60	*Plumes de lit et édredon.*
Pferdehaare	161	182	65	67	702	916	378	304	*Crin.*
Felle und Häute, roh	949	839	3,232	4,124	3,856	4,171	17,119	19,478	*Peaux brutes, non tannées.*
Leder, roh	716	989	307	556	5,452	4,599	1,661	2,453	*Cuir commun.*
„ gefärbt, lakirt	488	304	51	39	2,029	1,826	224	210	*„ teint, vernissé.*
Lederwaaren, grobe und feine	171	122	10	5	828	606	41	57	*„ Ouvrages en —, grossiers et fins.*
Schuhwaaren, „ „ „	498	430	445	290	2,700	2,859	2,670	1,535	*„ Chaussures grossières et fines.*
Talg	308	784	228	122	1,954	3,353	839	592	*Suif.*
Seifen	3,025	2,957	169	125	12,989	12,206	667	596	*Savons de toutes espèces.*
Metalle u. Metallwaaren:									**Métaux et ouvrages en métal:**
Eisen u. Stahl, roh, in Masseln; altes Eisen	24,445	31,242	667	6,282	111,077	109,083	6,790	20,967	*Fer et acier bruts, en gueuse; ferrailles.*
„ geschmiedet	10,890	9,683	253	167	50,271	46,204	1,162	1,636	*„ „ „ forgés.*
„ (Façon-Eisen) u. Eisenblech, grobes	14,897	16,497	49	62	61,941	57,789	241	380	*„ spéciaux et tôle de fer de grosses dimens.*
Eisenblech (Schwarzblech)	1,264	1,073	35	12	7,289	6,946	216	230	*Tôle de fer, autre, noir.*
„ (Weißblech)	3,528	4,545	38	28	16,427	14,944	76	73	*„ „ „ zinqué, etc. (fer-blanc).*
Eisenbahnschienen	27,278	21,839	343	3,645	78,138	85,039	1,815	7,651	*Rails de chemin de fer.*
Eisendraht	542	676	17	46	2,936	2,744	114	125	*Fil de fer.*
Eisengußwaaren	3,683	2,869	2,284	1,437	12,737	12,153	6,318	6,299	*Ouvrages en fonte de fer.*
Röhren, schmiedeisern, gezogen, genietet	3,321	1,808	104	159	11,636	12,774	1,404	746	*Tuyaux en fer, forgés, étirés, rivés*
Eisen- u. Stahlwaaren, roh	3,700	4,059	1,129	957	18,482	20,064	6,130	5,139	*Ouvrages en fer et en acier, bruts.*
„ „ „ polirt, bemalt	188	148	30	40	674	698	259	297	*„ „ „ „ „ „ polis, peints.*
Kupferblech u. -Draht	258	599	10	4	2,187	2,732	35	43	*Cuivre: Tôle et fil de cuivre.*
Zink, roh, u. Zinkblech	1,179	1,242	25	14	5,737	5,331	119	78	*Zinc brut et tôle de zinc.*
Maschinen u. Maschinentheile	4,842	5,893	19,082	15,598	22,821	27,060	77,619	70,574	*Machines et parties de machines.*
Uhren u. Uhrenbestandtheile	158	149	117	128	658	613	762	623	*Horloges et montres; pièces détachées d'horl.*
Bijouteriewaaren	48	51	8	2	202	188	22	13	*Bijouterie.*
Spinnstoffe, Gewebe etc.:									**Matières textiles, tissus,** etc.
Seidencocons u. Seidenabfälle	1,073	769	851	619	6,880	4,576	3,273	2,667	*Soie: cocons et déchets de soie.*
Seide, roh	1,997	1,834	833	739	10,514	8,094	4,162	3,309	*„ écrue.*
Floretseide	733	459	820	746	1,770	2,566	4,059	3,784	*Bourre de soie.*
Seidenbänder	28	38	1,563	1,475	160	157	10,706	9,561	*Rubans de soie.*
Seidenstoffe	88	69	1,060	892	504	347	5,582	4,815	*Etoffes en soie.*
Wolle, roh	3,707	1,642	964	825	16,279	10,686	4,657	4,262	*Laine brute.*
Wollengarn, roh, einfach u. dublirt	64	38	802	818	282	230	4,117	3,989	*Filés de laine à 1 bout ou doublés.*
„ drei- od. mehrdrähtig, gebleicht, gefärbt	284	237	61	79	980	901	219	243	*„ „ „ à 3 ou plusieurs bouts, blanchis, teints.*
Wolldecken u. Teppiche	207	230	19	19	931	852	657	182	*Couvertures en laine et tapis.*
Wollentücher	1,471	1,268	72	79	9,139	8,692	500	653	*Tissus de laine.*
Flachs, Hanf, Werg u. Jute, roh	533	641	93	6	7,943	4,884	384	285	*Lin, chanvre, étoupe et jute, bruts, taillés*
Flachs-, Hanf- u. Jutegarn, roh	196	257	153	124	1,186	1,361	844	872	*Filés de lin, de chanvre, de jute, écrus*
Leinengewebe, roh	262	188	3	8	1,556	1,410	46	113	*Tissus de lin et de chanvre, écrus.*
„ gebleicht, gefärbt	487	570	21	25	2,557	2,539	140	183	*„ „ „ blanchis, teints.*
Packleinen	956	1,058	30	2	2,981	4,177	60	36	*Toile à emballer.*
Baumwolle, roh	16,356	25,633	187	13	121,252	146,893	638	658	*Coton en laine.*
Baumwollen-Abfälle	523	596	1,700	1,162	3,092	3,469	7,291	6,796	*Déchets de coton.*
Baumwollen-Garn, roh	933	1,043	5,700	5,973	4,956	4,637	28,313	28,198	*Filés de coton, écrus.*

	Im Monat Mai *Au mois de mai*				Vom 1. Januar bis Ende Mai *Du 1er janvier jusqu'à la fin de mai*				
	Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		Einfuhr *Importation*		Ausfuhr *Exportation*		
	1884	1883	1884	1883	1884	1883	1884	1883	
	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	525	510	430	449	3,198	3,105	1,790	2,833	*Filés de coton, blanchis, teints.*
„ -Gewebe, roh	2,915	2,009	2,820	2,935	12,595	9,435	11,235	14,382	*Tissus de coton, écrus.*
„ „ gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,452	1,388	6,524	6,500	8,957	8,438	36,300	30,499	*„ „ „ blanchis, teints, imprimés.*
Stickereien	54	53	2,458	1,989	292	247	15,902	14,709	*Broderies.*
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	793	732	77	63	3,804	3,447	430	546	*Ouvrages et articles tout confectionnés*
Strumpfwirkerwaaren	85	89	43	62	542	601	286	349	*Bonneterie. (vêtements, lingerie, etc.).*
Strohgeflechte	70	66	203	173	568	375	1,908	1,421	*Ouvrages en paille (tresses).*
Stroh- und Holzhüte	54	43	19	16	524	504	338	234	*Chapeaux de paille ou de bois.*
Papier:									**Papier:**
Druck- und Schreibpapier	558	427	748	1,248	2,365	2,159	5,607	4,886	*Papier à imprimer et à écrire.*
Lösch- und Packpapier	1,178	929	1,327	901	4,129	4,294	4,316	5,933	*„ à étancher et d'emballage.*
Pappendeckel	637	749	94	64	3,495	2,969	250	328	*Carton.*
Tapeten	110	127	8	8	1,255	1,293	94	75	*Tapisseries en papier.*
Lumpen zur Papierfabrikation	331	505	535	405	2,485	4,935	2,747	838	*Chiffons pour fabriquer le papier.*
Bücher und Musikalien	933	953	445	429	4,293	4,196	2,670	2,596	*Livres, musique, etc.*
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									**Objets pharmaceutiques, drogueries, etc.:**
Mineralwasser	2,056	1,877	606	610	6,948	6,274	1,683	1,868	*Eaux minérales.*
Petroleum	16,013	14,325	54	27	112,273	99,107	227	327	*Pétrole.*
Schwefel, roh und gereinigt	2,232	1,053	13	12	8,357	5,490	128	149	*Soufre brut et purifié.*
Harze, roh und gereinigt	1,474	765	8	2	5,740	4,118	135	20	*Résines brutes et purifiées.*
Amlung	2,131	2,702	42	20	12,304	12,174	225	342	*Amidon.*
Natron kohlensaures (Sodasalz)	3,047	3,232	94	95	16,754	17,638	473	519	*Carbonate de soude brut (sels de soude).*
Schwefelsäure	4,282	4,130	117	12	24,663	22,462	520	508	*Acide sulfurique.*
Weinstein	96	18	199	198	226	295	733	665	*Tartre.*
Farberden, gemahlen	733	1,460	32	13	5,446	6,412	226	280	*Terres colorantes moulues.*
Farbhölzer, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	2,555	6,189	2	80	15,009	11,062	211	299	*Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.*
Farben und Farbextrakte	1,081	925	2,330	1,707	4,817	4,606	9,378	7,708	*Couleurs préparées et extraits colorants*
Apotheker- u. Drogueriewaaren, nicht besonders genannt	613	713	341	210	3,645	3,422	1,431	1,278	*Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.*
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	810	532	364	383	2,928	2,822	2,173	1,546	*Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.*
Zündhölzchen	100	113	378	26	556	972	1,188	157	*Allumettes chimiques.*
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:			Werth Fr.	Werth Fr.			Werth Fr.	Werth Fr.	**Bois, verrerie, terres, pierres, houille, etc.:**
Holz: Bauholz, roh	21,558	30,172	353,068	377,698	95,810	109,425	1,115,216	983,176	*Bois de construction, communs.*
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	55,908	62,054	487,935	489,450	210,825	225,205	2,014,418	1,899,442	*„ scié et coupé; bois ébauché pour charronnage.*
Brennholz	93,934	89,797	49,033	42,707	388,074	358,392	149,992	134,171	*„ à brûler.*
Holzkohlen	5,970	6,735	25,980	24,597	15,251	16,870	76,594	82,437	*Charbons de bois.*
			q.	q.			q.	q.	
Holzstoff (Papiermasse)	1,122	2,131	7,477	4,894	8,965	9,838	37,591	20,355	*Pâte de bois.*
Holzwaaren, gemeine	958	1,019	7,977	6,784	4,424	4,489	35,761	38,881	*Ouvrages en bois, communs.*
„ bemalte, Möbel etc.	800	608	260	183	3,186	2,285	855	821	*„ „ „ peints, meubles etc*
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	1,989	2,318	8	8	7,803	9,878	34	23	*Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.*
Hohlglas, grün und braun	1,412	1,613	104	104	6,562	6,710	372	298	*„ soufflée, verte et brune.*
„ weißes, gemeines	909	914	25	30	3,494	4,132	112	112	*„ „ ordinaire, blanche.*
Glaswaaren, feine	510	512	12	19	1,715	1,944	62	67	*„ fine.*
Spiegelgläser und Spiegel	199	274	1	5	840	1,314	4	14	*Verre à glace et miroirs.*
Töpferwaaren, feine	1,724	1,686	278	234	5,688	6,326	1,289	1,181	*Poterie fine.*
„ gemeine	724	673	805	725	4,115	4,633	3,850	2,583	*„ commune.*
Dachziegel und Backsteine	27,748	31,590	13,790	13,405	82,453	88,927	47,708	41,605	*Tuiles et briques.*
Cement	29,453	30,464	1,807	1,225	112,331	107,760	6,207	3,904	*Ciment.*
Kalk und Gyps	9,289	9,062	10,702	15,647	33,980	30,837	34,366	35,066	*Chaux et gypse.*
„ hydraulischer	11,313	9,085	3,985	4,025	43,090	31,987	14,817	10,246	*„ hydraulique.*
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	162,346	173,492	40,802	29,097	589,109	542,118	170,870	136,181	*Pierres brutes, pavés.*
Bausteine, behauen	4,558	6,530	5,827	3,150	18,913	18,737	15,904	7,974	*„ à bâtir, communes, taillées.*
Steinkohlen, Torf, Coke	587,098	570,337	3,227	2,767	3,060,159	2,911,185	9,409	13,269	*Houille, tourbe, coke.*
Asphalt	575	744	23,017	28,070	2,292	1,918	122,452	64,005	*Asphalte.*
Verschiedenes									**Articles divers:**
Gerberrinde und Lohkuchen	5,170	4,569	539	538	11,604	15,252	1,162	827	*Ecorces à tan et mottes à brûler.*
Seegras	610	923	20	22	3,761	3,753	121	66	*Varec.*
Kurze Waaren (Quincaillerie)	686	668	166	138	2,658	2,634	920	1,009	*Mercerie et quincaillerie.*
Musikalische Instrumente	202	256	355	301	963	1,126	1,797	1,640	*Instruments de musique.*
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh		Stücke	1,460	728	4,550	4,727	*Pièces*		*Bétail.*
Waaren, nach dem Gewicht taxirt	metrische Zentner		396,271	362,685	1,725,672	1,659,822	*Quintaux métriques*		*Marchandises taxées au poids.*

Rapport du consul suisse à Lyon,

M. *Edmond Vernet*, sur l'année 1883.

L'année 1883 peut être appelée une année de recueillement au point de vue des affaires. On n'a pensé qu'à sauver le plus d'épaves possible des naufrages et des déceptions des années précédentes. Capitalistes et négociants ont cherché à réunir leurs forces, un peu trop immobilisées ou disséminées, et pendant ce temps on ne songeait pas à de nouvelles entreprises. Les procès engagés par les liquidateurs de l'Union générale et de la Banque de Lyon-Loire ont tenu les esprits en suspens. En outre la politique intérieure et la politique extérieure, la première surtout, n'ont pas été favorables à la reprise des affaires.

D'un autre côté le nombre des *faillites* s'est accru en France. Lyon pour sa part a vu leur nombre s'élever de 209 à 279, soit une augmentation de 33½ %. Mais si l'on examine la nature de ces faillites, on verra que ce sont les affaires de spéculations et de banques de 3me ordre qui ont contribué pour une bonne part à cette progression. En résumé, c'est la liquidation du krach qui a continué. La liquidation des affaires véreuses devra profiter aux anciennes banques et institutions de crédit, qui sont sorties de cette épreuve raffermies dans l'opinion publique.

Les meilleures ***récoltes*** de 1883, les succès remportés déjà dans la lutte contre le phylloxéra, ont produit un certain effet et l'année s'est terminée avec des présages meilleurs pour l'avenir. A propos du phylloxéra il est à noter que les départements phylloxérés cultivaient avant l'invasion du fléau 2'465,310 hectares, il en reste maintenant 2'058,586, soit une différence en moins de 406,764 hectares. Toutefois la statistique ayant établi que 859,352 hectares avaient été détruits, il résulte de ces chiffres que 452,628 hectares ont déjà dû être rétablis. D'autre part, la culture de la vigne en Algérie a pris une grande extension, la superficie des vignobles de ce pays est maintenant de 50,000 hectares.

La ***crise*** que nous venons de traverser est surtout une crise financière. Le commerce proprement dit fait toujours preuve de la même solidité et les tableaux que nous donnons plus loin, fournissent l'indice de son activité et de l'importance de la place de Lyon pour le commerce des ***soies*** et la fabrication des ***soieries.***

Cette industrie qui est la principale de Lyon n'a pas à se plaindre de ce dernier exercice. Il se pourrait cependant faire qu'en général, les bénéfices n'eussent pas répondu au chiffre d'affaires. Néanmoins, en résumé, grâce au bas prix de la matière première, grâce aussi à l'activité de la fabrique, qui ne s'est pas démentie un instant, le résultat a été assez favorable pour quelques-uns de nos industriels et très passable pour les autres.

Le beau *velours* et les *satins légers* ont été les articles de prédilection pendant l'exercice passé, et selon toute apparence ils continueront à jouer le rôle principal pendant quelque temps encore. A côté de ces deux articles, on produit encore une multitude de nouveautés, ce qui n'a pas peu contribué à maintenir une activité générale constante et à raviver la moyenne et la petite fabrique, dont l'existence était si gravement menacée il y a quelques années.

L'emploi des matières étrangères dans les étoffes de soie, comme par exemple le coton, la laine, la chappe, etc., prend des proportions de plus en plus larges, ce qui, jusqu'à un certain point, est fort heureux, car la production un peu réduite des dernières années n'aurait pas permis à la consommation de prendre un aussi grand développement sans l'appoint de ce supplément. Les prix de la matière première n'ont pas varié beaucoup durant l'exercice écoulé, cependant la tendance persistante était plutôt à la baisse.

Importation des soies de l'extrême Orient d'après des informations particulières.

De *Shanghai* du 1er juin au 31 mai:

	Balles de 48 kg *Angleterre*	*France*	*Amérique et divers*
Année 1877/78	21,645	27,287	ensemble
„ 1878/79	18,687	33,394	2,564
„ 1879/80	19,659	33,267	1,460
„ 1880/81	21,008	43,188	19,372
„ 1881/82	11,674	28,181	11,114
„ 1882/83	11,948	25,583	9,578

De *Canton* du 1er juin au 31 mai:

Année 1877/78	4,856	6,979	ensemble
„ 1878/79	3,954	5,463	„
„ 1879/80	5,840	7,034	„
„ 1880/81	1,316	4,068	4,118
„ 1881/82	6,021	8,648	4,666
„ 1882/83	6,537	5,045	4,820

De *Yokohama* du 1er juillet au 30 juin:

Année 1877/78	9,305	10,064	ensemble
„ 1878/79	4,667	10,862	„
„ 1879/80	5,031	7,624	„
„ 1880/81	4,384	12,360	5,366
„ 1881/82	3,560	10,949	6,967
„ 1882/83	4,415	13,939	9,749

Stock moyen des soies déposées dans les entrepôts de la société lyonnaise des magasins généraux, pour les 10 dernières années:

Année 1874	3535 balles	Année 1879	6043 balles
„ 1875	4387 „	„ 1880	6559 „
„ 1876	5245 „	„ 1881	6708 „
„ 1877	6903 „	„ 1882	8717 „
„ 1878	6931 „	„ 1883	6378 „

Mouvement de la condition des soies de Lyon:

Année 1876	5'820,872 kg	Année 1880	4'731,649 kg
„ 1877	3'399,761 „	„ 1881	5'421,654 „
„ 1878	4'330,006 „	„ 1882	4'609,739 „
„ 1879	4'544,320 „	„ 1883	4'640,266 „

Tableau des soies teintes pour la fabrique lyonnaise:

Année 1876	1'900,000 kg	Année 1880	1'845,000 kg
„ 1877	1'330,000 „	„ 1881	2'075,000 „
„ 1878	2'035,000 „	„ 1882	1'890,000 „
„ 1879	1'630,000 „	„ 1883	1'910,000 „

Production totale de la fabrique lyonnaise:

Année 1876	fr. 450'100,000	Année 1880	fr. 356'500,000
„ 1877	„ 309'500,000	„ 1881	„ 395'120,000
„ 1878	„ 351'550,000	„ 1882	„ 371'810,000
„ 1879	„ 345'350,000	„ 1883	„ 371'550,000

Exportation des soieries pour l'Amérique:

Année 1876	fr. 55'942,102. 05	Année 1880	fr. 57'859,441. 25
„ 1877	„ 47'003,959. 65	„ 1881	„ 58'704,948. 65
„ 1878	„ 38'309,588. 60	„ 1882	„ 65'429,151. 40
„ 1879	„ 45'768,622. 40	„ 1883	„ 51'300,790. 06

Production totale en France des **fontes, fers et aciers:**

Années	*Fontes diverses* mille kg	*Fers divers* mille kg	*Aciers divers* mille kg
1882	2'039,067	1'073,021	458,238
1883	2'067,287	968,068	509,015

Les tableaux qui précèdent prouvent que malgré le malaise qui pèse sur le commerce, on peut dire du monde entier, les affaires se sont maintenues d'une façon remarquable et ce fait, suivant nous, doit être attribué à la prévoyance et à la prudence des commerçants français, à la sobriété de leurs habitudes, qui permettent de faire des réserves pour les jours difficiles.

Les lois et les traités peuvent être très utiles au commerce en général, mais ils restent toujours lettres mortes, si la persévérance, l'esprit d'industrie et l'activité individuelle ne viennent pas leur donner leur sanction et faire fructifier leurs résultats.

Le consulat américain cherche à introduire ici les mêmes règlements établis déjà en Suisse et à Créfeld, au sujet des déclarations en douane des marchandises expédiées en Amérique. Ces règlements nous paraissent compliqués, inquisitoriaux et de nature à gêner singulièrement les transactions, mais nous ne pouvons que nous borner à indiquer le fait qui interésse le commerce de soieries de tous les pays.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Revision des schweiz. Zolltarifs. (Ständerath, 19. u. 20. ds.) Von den Beschlüssen des Ständerathes notiren wir hier nur die neu geschaffenen Differenzen. Bei der Mehrzahl der Positionen hat der Rath dem Nationalrathe beigestimmt.

Kategorie II, *A* (Apotheker- und Drogueriewaaren). Der Rrath hält betreffend *Position 5*, Geheimmittel, an seinem früheren Beschlusse von **100 Fr.** per q fest (Nationalrath 70 Fr.).

Kategorie III (Glas). Bei *Position 2 b*, Fensterglas gefärbtes, gemustertes, mattes, beschloß der Rath **25 Fr.** per q (Nationalrath 20 Fr.).

Kategorie IV (Holz). *Position 8 b*, feine Bürstenbinderwaaren **50 Fr.** per q (Nationalrath 40 Fr.).

Kategorie VI (landwirthschaftliche Erzeugnisse). *Position 4*, Blumenzwiebeln **50 Fr.** per q (Nationalrath 30 Fr.).

Kategorie VII (Leder) erfuhr seitens des Ständerathes sowohl eine Aenderung in der Redaktion, als auch in den Ansätzen: *Position 1*, Leder aller Art **8 Fr.** per q (Nationalrath 10 Fr.); *Position 2*, Lederwaaren und Schuhwaaren aus Leder, *a.* grobe **35 Fr.** per q, *b.* feine **70 Fr.** per q (Nationalrath beide Sorten 40 Fr.); *Position 3*, Schuhwaaren aus zugeschnittenen Geweben mit Ledersohle, *a.* aus Halbseide, Seide, Sammet **80 Fr.** per q (Nationalrath 60 Fr.), *b.* aus andern Geweben **35 Fr.** per q (Nationalrath für diejenigen aus Lasting 60 Fr., für die übrigen 35 Fr.); *Position 4*, vorgearbeitete Bestandtheile von Lederwaaren und Schuhwaaren aller Art **30 Fr.** per q, gleich dem Nationalrathe.

Kategorie VIII. Bei *Position 2 b*, Bestandtheile von musikalischen Instrumenten, Saiten aller Art, hielt der Rath seinen frühern Ansatz von **10 Fr.** (Nationalrath 16 Fr.) aufrecht.

Kategorie IX (Metalle). Der Rath hielt auch bei *Abtheilung B* (Eisen), *Position 6*, Messerschmiedwaaren, seinen früheren Ansatz von **40 Fr.** per q aufrecht (Nationalrath 30 Fr.); ebenso bei *Abtheilung G* (Edle Metalle), *Position 1 b*, Gold, Silber, Platina gewalzt, in Platten, Streifen, **20 Fr.** per q (Nationalrath 10 Fr.).

Kategorie X (mineralische Stoffe). Bei *Position 2 c*, Schiefertafeln mit Rahmen, Schieferstifte, wurde der frühere Ansatz **16 Fr.** per q (Nationalrath 10 Fr.) beibehalten.

Kategorie XI (Nahrungs- und Genußmittel). Abweichungen vom Nationalrathe bestehen nach den neuen Beschlüssen des Ständerathes noch bei: *Position 25 c*, Roh- und Krystallzucker, Stampf-, Malz- und Traubenzucker, **Fr. 7. 50** per q (Nationalrath 8 Fr.); *25 d*, Zucker raffinirter, *a.* in Hüten, Platten, Blöcken oder Abfällen **Fr. 8. 50** per q (Nationalrath 9 Fr. und für Abfallzucker 8 Fr.), *b.* geschnittener und gepulverter Zucker **11 Fr.** per q (Nationalrath 10 Fr.); ferner bei *Position 26*, Bier und Malzextrakt, *a.* in Fässern **Fr. 3. 50** per q (Nationalrath 3 Fr.), *b.* in Flaschen oder Krügen **10 Fr.** per q (Nationalrath 5 Fr.).

Kategorie XIII (Papier). Bei *Position 9*, Buchbinder- und Cartonnagearbeiten, wurde der frühere Ansatz von **40 Fr.** per q (Nationalrath 30 Fr.) bestätigt.

Révision du tarif des péages fédéraux. (Conseil des Etats, séances des 19 et 20 courant.) Seules les décisions qui s'écartent de celles du conseil national sont indiquées ici. Le conseil des Etats s'est d'ailleurs rangé aux décisions du conseil national pour la plupart des rubriques.

Catégorie II *A*. *Objets pharmaceutiques et drogueries.* Le conseil maintient à **100** fr. par 100 kg, selon sa décision antérieure, le droit des remèdes secrets classés à *rubrique 5* (conseil national 70 fr.).

Catégorie III. *Verre. Rubrique 2 b.* Verre à vitres coloré, avec dessins, dépoli (mat) **25** fr. par 100 kg (conseil national 20 fr.).

Catégorie IV. *Bois. Rubrique 8 b.* Brosserie fine **50** fr. par 100 kg (conseil national 40 fr.).

Catégorie VI. *Produits agricoles. Rubrique 4.* Oignons à fleurs **50** fr. par 100 kg (conseil national 30 fr.).

Catégorie VII. *Cuir.* Le conseil a introduit ici des modifications tant dans la rédaction que dans les droits. *Rubrique 1.* Cuir de tout genre **8** fr. par 100 kg (conseil national 10 fr.). *Rubrique 2.* Ouvrages et chaussures en cuir de tout genre; *a.* grossiers **35** fr. par 100 kg; *b.* fins **70** fr. par 100 kg (conseil national 40 fr. pour les deux sortes). *Rubrique 3.* Chaussures en étoffes coupées, avec semelles de cuir; *a.* en mi-soie, soie et velours **80** fr. par 100 kg (conesil national 60 fr.); *b.* en autres étoffes **35** fr. par 100 kg (conseil national, pour chaussures en lastings 60 fr., pour les autres

tissus 35 fr.). *Rubrique 4.* Parties ébauchées d'ouvrages et de chaussures en cuir **30** fr. par 100 kg, comme le conseil national.

Catégorie VIII. Objets de littérature, de science et d'art. *Rubrique 2 b.* Pièces détachées d'instruments de musique; cordes de tout genre; le conseil maintient le droit de **10** fr. par 100 kg, primitivement fixé par lui (conseil national 16 fr.).

Catégorie IX. *Métaux. Subdivision B. Fer. Rubrique 6.* Coutellerie. Le conseil rétablit le droit de **40** fr. par 100 kg primitivement admis par lui (conseil national 30 fr.). *Subdivision G. Métaux précieux. Rubrique 1 b.* Or, argent, platine, laminés, en plaques ou bandes, **20** fr. par 100 kg (conseil national 10 fr.).

Catégorie X. *Matières minérales. Rubrique 2 c.* Ardoises encadrées et crayons d'ardoises (touches), droit de **16** fr. par 100 kg maintenu (conseil national 10 fr.).

Catégorie XI. *Comestibles, boissons, tabacs.* Il y a encore désaccord entre les deux conseils au sujet des rubriques suivantes: *Rubrique 25 c.* Sucre brut et sucre candi; pilé; sucre de malte et glucose fr. **7. 50** par 100 kg (conseil national 8 fr.). *Rubrique 25 d.* Sucre raffiné, *a.* en pains, plaques, blocs ou déchets de sucre fr. **8. 50** par 100 kg (conseil national 9 fr. et déchets de sucre 8 fr.); *b.* coupé ou en poudre fine **11** fr. par 100 kg (conseil national 10 fr.). *Rubrique 26.* Bière et extrait de malt, *a.* en fûts fr. **3. 50** par 100 kg (conseil national 3 fr.); *b.* en bouteilles ou cruchons **10** fr. par 100 kg (conseil national 5 fr.).

Catégorie XIII. *Papier. Rubrique 9.* Ouvrages de relieur et cartonnages, le droit précédemment fixé à **40** fr. par 100 kg est maintenu (conseil national 30 fr.).

Représentation des intérêts économiques de la Suisse à l'étranger. (Suite.)

Voici comment s'exprime M. *le consul général* **Dupont** dans la partie capitale de son rapport:

„ . . . . On faciliterait grandement la besogne des consuls suisses en leur adjoignant un conseil de commerce choisi parmi les membres de leur colonie. Cela les mettrait à même de faire parvenir au commerce suisse, dans le plus bref délai possible, les renseignements nécessaires sur tous les faits de quelque importance au point de vue commercial. Les membres de ce conseil se réuniraient périodiquement pour informer le consul de tout ce qu'ils pourraient apprendre dans leur cercle d'affaires. Quant au nombre des membres du conseil et à la composition de ce dernier, le consul devrait avant tout faire au conseil fédéral des propositions à ce sujet; cette autorité entrerait alors en rapport direct avec les personnalités désignées, les mettrait au courant du but et de l'organisation du conseil, et les inviterait à contribuer pour leur part au succès de cette institution, en consentant à en faire partie avec un titre quelconque, par exemple celui de „conseiller de commerce suisse".

„Il va sans dire que l'on n'appellera à faire partie du conseil de commerce que des hommes bien notés dans le monde commercial et d'une honorabilité indiscutable.

„Ce ne sera pas toujours chose facile que d'obtenir l'adhésion de ces personnes, déjà sans cela très chargées d'affaires. Mais il y aura toujours des hommes qui tiendront à honneur d'appartenir à une association patriotique comme celle dont il s'agit, bien qu'ils ne puissent pas, comme les ressortissants d'autres pays, attendre en récompense de leurs services, le ruban rouge de la légion d'honneur ou d'autres décorations de même genre.

„Le conseil fédéral trouverait dans les membres de ces corporations, en Russie et ailleurs, un conseil auquel il pourrait s'adresser en toute confiance dans les questions importantes; et il pourrait choisir parmi eux des délégués pour les conférences internationales. L'autorité fédérale ferait notifier l'existence de cette institution au gouvernement du pays où elle fonctionnerait, par le représentant diplomatique de ce pays en Suisse, et lui ferait parvenir par la même voie tous les documents commerciaux qui, sans nuire aux intérêts de la Suisse, pourraient avoir de l'intérêt pour cet Etat. De cette manière, les relations commerciales entre les deux Etats deviendraient plus étroites, et il se pourrait bien que le gouvernement étranger invitât un ou plusieurs de nos conseillers à prendre part aux réunions de négociants et de fabricants qu'il convoque dans les cas importants, pour les consulter sur un projet de règlement, sur un nouveau tarif douanier, etc., etc.; ce cas s'est déjà produit en Russie. Cela pourrait être plus utile que toute autre chose pour le commerce suisse, surtout à l'époque actuelle, où l'on voit de si brusques changements dans la politique commerciale.

„Les renseignements des consuls sont, il est vrai, publiés maintenant dans la Feuille officielle du commerce, mais on la lit ou ne la lit pas, on oublie, on met la feuille de côté, et quand on a besoin des renseignements on ne sait plus où les trouver. On écrit alors au consul, qui se voit souvent obligé de répéter dans plusieurs lettres ce qu'il a fait publier en détail dans la Feuille officielle du commerce, et en définitive on perd du temps, ce qui est grave. Si la chambre existait, le négociant n'aurait qu'à s'adresser à la section de l'administration que cela concerne, et il recevrait dans les 24 heures les avis dont il a besoin, tandis qu'il se passe souvent des semaines et même des mois avant qu'on reçoive d'un pays éloigné les renseignements qu'on y a demandés.

„Quelques exemples ayant trait à la Russie feront ressortir l'importance de cette institution centrale.

„Supposons qu'un Russe voyageant en Suisse y fasse un achat dans un magasin ou dans une fabrique, et qu'il obtienne crédit jusqu'à son arrivée en Russie. Il prend livraison de la marchandise, ou on la lui expédie; il est connu, on a confiance en lui, et l'on facture simplement dans les livres. Arrivé en Russie, il oublie de payer. On veut le poursuivre; mais pour cela la chose la plus nécessaire fait défaut, savoir une facture reconnue et signée par le débiteur. Si la chambre existe, le fournisseur ira demander, avant de livrer, quelles précautions il doit prendre afin de pouvoir au besoin poursuivre son débiteur conformément aux lois russes. On lui apprendra que, pour pouvoir poursuivre avec fruit, il doit avoir une facture reconnue et signée, si possible par le mari et par la femme; car en Russie chacun des époux a le droit de posséder et de traiter, l'un ne répondant pas pour l'autre. Il apprendra en même temps que le jugement qu'il pourra obtenir d'un tribunal suisse contre un acheteur qui serait parti sans le payer ne serait pas exécutable en Russie, le sénat ayant décidé de ne faire exécuter les jugements rendus par les tribunaux étrangers qu'autant qu'il existe entre le pays étranger et la Russie une convention stipulant que les jugements rendus dans l'un des deux pays sont exécutoires dans l'autre. Si le négociant suisse n'est pas suffisamment au fait de tous ces points pour pouvoir procéder de la bonne manière dans des cas comme celui que je viens de citer, il aura la plupart du temps à regretter d'avoir accordé un crédit. Le conseil de commerce serait toujours en état de renseigner les intéressés suisses sur la solvabilité de leurs clients russes, vu qu'il se tiendrait au courant des faillites et des arrangements des maisons de quelque importance.

„Le négociant suisse a-t-il un contrat à passer avec un négociant russe, il trouvera à la chambre les renseignements nécessaires pour que ce contrat puisse être fait de manière à être valable en Russie. Il apprendra que la légalisation par la légation russe ne suffit pas pour rendre un document valable devant les tribunaux de ce pays, mais qu'il faut avoir fait inscrire par la légation, outre la formule de légalisation, la phrase: ‚Cet acte a été passé conformément aux lois en vigueur dans le pays'. Que de fois ai-je dû retourner des actes légalisés pour y faire insérer cette déclaration!

„Quant aux dépenses qu'exigerait le fonctionnement de ces conseils de commerce, — il ne devrait y en avoir à mon avis que dans les capitales, — elles seraient peu importantes en regard des services que rendraient ces institutions; il n'y aurait à payer que les honoraires d'avocat, les appointements d'un secrétaire spécial, et les frais de bureau, de ports et de dépêches."

M. *le vice-consul* **Schinz** propose la création d'agences commerciales suisses à St-Pétersbourg et à Moscou, et appuie sa manière de voir sur les considérations suivantes:

„Connaissant par une longue expérience les conditions commerciales de la Russie, je ne crois pas utile de fonder dans ce pays des chambres de commerce sur le modèle des institutions de ce genre déjà existantes; mais je voudrais voir à leur place des agences commerciales organisées d'une manière pratique.

„La création d'agences semblables, qui ne serait pas praticable pour de grands pays industriels comme l'Angleterre, l'Allemagne ou la France, serait beaucoup plus facile pour la petite Suisse, vu que l'esprit de corps y est plus développé, et que l'on peut y réunir les intérêts plus facilement que cela ne serait possible dans de grands Etats.

„Avant toutefois, de faire des propositions positives, je veux exposer brièvement les conditions dans lesquelles se trouve le commerce d'importation en Russie.

„La vaste Russie a été jusqu'à présent un important débouché pour de nombreux produits de l'industrie suisse, et elle le restera certainement encore à l'avenir, si on prend la chose en main du bon côté, et d'une manière énergique.

„Malheureusement, les affaires avec la Russie sont pour diverses raisons beaucoup plus difficiles qu'avec le reste de l'Europe, et même qu'avec beaucoup de pays d'outre-mer. Les voyages d'affaires y sont extrêmement longs et fort coûteux. Les difficultés de la langue empêchent la plupart du temps les rapports directs entre le fabricant, ou son voyageur, et le client. Si le voyageur se sert comme interprète d'un des valets de place que l'on trouve dans les hôtels, il en résulte d'habitude toute sorte de malentendus, parmi lesquels il y en a naturellement de volontaires de la part de clients peu scrupuleux. Le fabricant doit ensuite consentir, pour toute sorte de motifs, aux déductions, prolongations de terme, „laisser pour compte", etc., qu'il plaira au client de lui imposer, à moins qu'il n'ait affaire à de vrais filous, ce qui n'est malheureusement pas rare.

„Si le fabricant a à St-Pétersbourg et à Moscou des agents qui prennent des commandes pour son compte et qui font pour lui les livraisons et les encaissements, cela vaut naturellement mieux, à condition qu'il trouve un agent réellement honnête établi sur place; mais de pareils agents sont très rares en Russie. La vie et les dépenses nécessaires coûtent ici beaucoup plus qu'à l'étranger; la représentation même d'une bonne maison ne procure pas à l'agent des ressources nécessaires pour ses besoins toujours croissants. Il commence à faire des affaires pour son propre compte; si cela va bien, tant mieux; si cela va de travers, la maison qu'il représente perd souvent le dépôt qu'elle lui a confié. Il arrive même souvent que des agents réellement honnêtes causent des pertes très considérables aux maisons qui les emploient: un agent qui travaille à la provision cherche naturellement à recueillir le plus de commandes possible, ou à vendre autant qu'il peut des marchandises qu'il a en consignation; et comme il ne peut d'habitude y perdre que le montant de sa provision, il n'apporte souvent pas assez de prudence aux affaires qu'il traite.

„Fût-il même aussi prudent et consciencieux que possible, avec les lois commerciales si défectueuses de la Russie et sa procédure ruineuse, l'agent le plus exemplaire ne peut pas toujours éviter des pertes.

„A l'exception des renseignements que l'on peut obtenir de connaissances, de concurrents dans la même branche, de maisons importantes, et quelquefois d'une banque avec laquelle on est en relation, il est extrêmement difficile d'apprendre quelque chose de positif sur la position réelle d'une maison. Même à la bourse, on croit souvent pendant des années qu'une maison est de tout premier ordre et qu'elle possède un grand capital, jusqu'à ce qu'elle ferme boutique un beau jour, et que l'on découvre enfin qu'elle n'a reposé, du commencement à la fin, que sur l'escroquerie. Nous n'avons pas encore en Russie des bureaux de renseignements sérieux, comme il y en a dans d'autres pays, et les bureaux de l'étranger puisent, la plupart du temps, leurs informations sur la Russie à des sources qui ne méritent aucune confiance.

„Depuis les six ans que j'ai passés au consulat, j'ai vu tant de tristes choses que je pourrais en écrire des volumes. C'est vraiment effrayant de voir avec quelle confiance aveugle un si grand nombre de nos industriels et négociants suisses expédient leurs marchandises en Russie, sans s'être préalablement renseignés auprès de personnes de confiance sur le compte des destinataires. Année après année, j'ai vu perdre ainsi des sommes considérables, et malgré les meilleurs avocats et toute notre énergie, nous avons rarement réussi à en sauver grand'chose.

„D'habitude, les dupes s'adressent à nous quand le tour est déjà joué, et alors il est souvent trop tard.

„La procédure russe contre les débiteurs qui ne *veulent* pas payer est encore excessivement défectueuse. On dit que de nouvelles lois seront élaborées dans ce domaine, mais personne ne sait quand elles seront mises en vigueur; d'ici là il peut encore s'écouler des années.

„Dans le but de protéger dans la mesure du possible les industriels et exportateurs suisses qui ont trouvé des débouchés en Russie, et de procurer à d'autres, ne disposant pas comme les premiers de voyageurs et d'agents solides qui placent leurs marchandises en bonnes mains, la possibilité de faire néanmoins des affaires sûres, je proposerais de fonder en Russie une sorte d'agence commerciale suisse, sous la direction et le contrôle directs du département fédéral du commerce.

„Une institution de ce genre, telle que je la vois dans mon esprit, présenterait certainement d'immenses avantages pour la Suisse, conserverait à nos fabricants et exportateurs les sommes très considérables qu'ils perdent chaque année, augmenterait la vente de bien des articles suisses en Russie, et lui créerait une base normale et solide.

„D'après ce que j'ai pu voir à l'exposition nationale de Zurich, on pourrait sûrement placer encore un grand nombre de produits suisses en Russie, si l'on s'y prenait de la bonne manière. Nombre de nos produits manufacturés sont presque tout à fait inconnus ici, ou sont tirés d'autres pays. Mais comment ces articles doivent-ils arriver jusqu'au consommateur russe? Les réclames des journaux ne produisent encore que très peu d'effet; les négociants sont pour la plupart très conservateurs, et tirent leurs marchandises de l'endroit d'où les recevait leur grand-père, ou bien ils ne se laissent influencer que par les centres commerciaux de premier ordre. Le Russe n'examine pas sérieusement les offres qu'on lui fait sur dessins, prospectus ou prix-courants; il est méfiant, et veut voir et palper la marchandise, sans quoi il n'achète pas et ne donne pas de commande.

„Pour remédier dans la mesure du possible aux inconvénients que nous avons signalés plus haut, et pour augmenter autant que faire se peut le placement de produits suisses en Russie, ainsi que pour donner de la sécurité aux relations de commerce déjà existantes, je serais disposé à proposer ce qui suit:

„La Confédération créerait à St-Pétersbourg et à Moscou des agences commerciales suisses, qu'elle placerait sous la direction d'une personne de toute confiance, connaissant de longue date l'état des affaires en Russie et jouissant en même temps d'une certaine influence dans ce pays. On enverrait de Suisse des spécialistes capables, qui deviendraient les commis de ces agences."

Après ce résumé des avis et propositions des consuls, le conseil fédéral continue son message comme suit: „La réponse définitive à la question de savoir s'il y a lieu de compléter la représentation des intérêts économiques de la Suisse à l'étranger nous est sensiblement facilitée par les résolutions prises à ce sujet par la Société suisse du commerce et de l'industrie, et auxquelles nous attachons une importance décisive. Cette société comprend toutes les branches de notre activité commerciale et industrielle, et son préavis sur une question comme celle qui nous occupe peut être considéré comme la manière de voir du commerce suisse dans son ensemble. Or, les résolutions prises à l'unanimité des délégués de cette société, dans une assemblée où assistait l'auteur de la motion qui fait l'objet du présent message, portent que le complétement de l'organisation actuelle ne peut être recommandé que s'il est demandé par l'initiative privée, et que là où l'activité privée ne suffit pas, l'Etat a le devoir de conserver au pays son commerce intérieur en élevant le tarif douanier, et de gagner le marché extérieur en publiant des rapports commerciaux sûrs et en allouant de forts subsides pour les écoles de commerce, musées industriels, collections d'échantillons et autres objets semblables.

„Appliquées aux propositions qui nous ont été adressées ensuite de notre circulaire, ces résolutions signifieraient à notre avis que la création à l'étranger de chambres de commerce, d'agences commerciales, de dépôts d'échantillons pour l'exportation, etc., ou l'établissement en Suisse d'un bureau central de renseignements, ne sont pas l'affaire de la Confédération; mais que l'Etat a le devoir d'accorder son appui financier aux institutions de ce genre créées par l'initiative privée, et dont l'utilité locale aura ainsi réellement pu être constatée.

„Cette manière de résoudre la question qui nous occupe répond en somme aux principes que nous avons déjà suivis jusqu'ici. Elle préserve l'Etat de faire des expériences d'autant plus incertaines qu'il s'agirait d'établissements à créer hors de nos frontières; et elle lui permet en revanche d'accorder une plus large assistance aux institutions ayant déjà rendu des services et donné des preuves de leur vitalité. Si donc les intéressés directs, c'est-à-dire les négociants et les industriels, créent eux-mêmes des chambres de commerce sur les places pour lesquelles nos représentants ont recommandé la création de ces institutions comme nécessaire ou comme utile, et s'ils démontrent la présence des conditions requises, pour que ces chambres puissent déployer une activité fructueuse, la Confédération considérera comme sa tâche de les assister et de favoriser leur développement selon son pouvoir. C'est du reste ainsi qu'elle dote largement, déjà maintenant, les organes représentant les intérêts du commerce, de l'industrie et de l'agriculture; et que, dans un plan déjà arrêté, de forts subsides sont prévus en faveur des écoles industrielles, musées, collections d'échantillons et autres institutions semblables, destinées à améliorer l'enseignement professionnel en Suisse et mentionnées dans les résolutions de la Société suisse du commerce et de l'industrie.

„Une conclusion semblable donnée à la motion qui nous occupe répond dans notre conviction à ce que la Confédération peut faire sans se lancer dans de trop grandes entreprises, et à ce que le commerce est en droit d'attendre d'elle.

„Nous terminons donc notre rapport en résumant comme suit le point de vue auquel il nous semble que la Confédération devrait se placer dans cette question:

1° Le complétement de la représentation des intérêts économiques de la Suisse à l'étranger doit être remis à l'initiative privée.

2° Quand il se forme à l'étranger des chambres de commerce, des agences commerciales, des dépôts d'échantillons, des bureaux de renseignements ou autres institutions du même genre, se proposant de travailler d'une manière désintéressée au développement du commerce et de l'industrie nationaux, et que ces institutions sollicitent de la Confédération un appui financier ou autre, la demande doit être examinée par l'autorité fédérale, qui accordera l'assistance demandée si elle lui paraît utile et nécessaire."

Chemins de fer suisses. Depuis une année, plusieurs questions concernant les chemins de fer suisses, et particulièrement leurs tarifs et leurs conditions de transport, occupent une place éminente dans les préoccupations des conseils, des autorités et de quelques corporations. En considération des intérêts commerciaux qui sont en jeu, il convient de faire ici un rapport sommaire sur cette matière.

Le point de départ de ce mouvement doit être cherché dans la motion présentée au conseil des Etats le 12 avril 1883, par M. *Zschokke* et plusieurs autres membres de la même assemblée, et conçue dans ces termes:

„Le conseil fédéral est invité à faire les démarches nécessaires pour que les tarifs de réforme *) du chemin de fer Central suisse, qui sont en vigueur depuis le 1er janvier 1883, soient mis en harmonie, pour le 1er juillet 1883, avec les dispositions des concessions au sujet des tarifs. Il est invité à faire rapport à la prochaine session ordinaire d'été (1883) sur le résultat de ces démarches."

*) On entend par tarif de réforme le système de tarif de chemin de fer d'après lequel les taxes sont calculées en partie d'après la densité, et en partie d'après la valeur des marchandises. Ce système est en vigueur en Allemagne depuis l'année 1875 environ, dans le chemin de fer Nord-est suisse depuis 1882, et depuis 1883 dans toutes les compagnies de chemin de fer suisses, à l'exception de la „Suisse occidentale". Le système de tarif appliqué précédemment par les chemins de fer suisses depuis 1863 par les lignes de la Suisse centrale et depuis 1872 par celles de la Suisse orientale, reposait principalement sur la taxation des marchandises d'après leur seule valeur; il en était de même en Allemagne, où cependant le tarif d'après la densité des marchandises seule avait aussi été introduit d'une manière transitoire.

Cette motion était basée sur le fait que, dans son nouveau tarif, le chemin de fer Central suisse prélevait sur les marchandises à grande vitesse et les expéditions par colis séparés de première classe, des taxes dépassant le maximum accordé dans les concessions, et que les réductions accordées en échange ne profitaient qu'aux marchandises classées dans les tarifs spéciaux, c'est à dire au transit, lequel était ainsi favorisé au détriment du trafic purement suisse.

On y combattait notamment aussi l'opinion du conseil fédéral, qui estimait que les taxes pouvaient être décomposées en taxes à la distance et en frais d'expédition, et que les premières étaient égales aux taux maximum fixés dans la concession, tandis que les derniers pouvaient y être ajoutés à titre de frais accessoires dans le sens de l'article 35, chiffre 2, de la loi fédérale sur les chemins de fer. *)

Il a aussi été appuyé sur la considération que les augmentations de taxe frappaient surtout les transports à petite distance d'une manière inéquitable, et que lors de la classification des marchandises, on avait porté à la première classe des expéditions par colis séparés des objets rangés précédemment dans la troisième classe qui est moins chère.

Le conseil fédéral a présenté son rapport sur cette motion le 23 novembre 1883. Ce rapport part de l'idée que le tarif de réforme répond mieux aux besoins du trafic général que les systèmes précédents, et que le chemin de fer Central suisse n'en a pas retiré de profit injustifiable. En ce qui concerne particulièrement le désaccord signalé dans la motion entre les tarifs de réforme et les concessions, le conseil fédéral est arrivé à la conclusion que certains dépassements relativement peu considérables des taxes maximum prévues dans les concessions étaient pleinement compensés par nombre d'importantes réductions de taxes, sans compter les avantages qui résulteraient pour le trafic de la classification unitaire des marchandises et de l'application de taxes uniformes sur tous les chemins de fer de la Suisse, toutes deux conséquences nécessaires de l'adoption des tarifs de réforme. Le conseil fédéral ajoutait que lorsqu'il a accordé les modifications de tarif dont il s'agit, il avait conscience qu'il ne pouvait guère faire un usage plus légitime de la compétence qui lui était accordée par l'article 35 de la loi sur les chemins de fer, mais qu'il n'en avait pas moins attaché à l'approbation des nouveaux tarifs la condition que ces derniers seraient soumis à un nouvel examen dans l'espace d'une année. A cette occasion on pourrait examiner toutes les réclamations dirigées contre le tarif de réforme et en tenir compte pour autant qu'elles paraîtraient justifiées.

Le conseil des Etats, auquel ce rapport fut présenté dans la session de décembre 1883, le renvoya au conseil fédéral, en l'invitant

„à présenter dans la première session de 1884 un nouveau rapport sur la question de savoir si, et éventuellement de quelle manière il se propose de donner satisfaction aux nombreuses réclamations qui lui sont parvenues concernant les tarifs appliqués pour les marchandises par la compagnie du Central".

Dans son rapport du 27 mai 1884, le conseil fédéral constata que de toutes les plaintes qui lui étaient parvenues dans le courant de l'année 1883, deux seules étaient dirigées spécialement contre le tarif de réforme du Central suisse. Il avait reçu en revanche plusieurs pétitions qui s'occupaient de toutes les «grandes compagnies suisses de chemin de fer» qui ont adopté le tarif de réforme.

Ces pétitions touchent la majoration des taxes pour colis isolés et le tort fait par là au petit trafic, au petit commerce et à la petite industrie, au profit du gros trafic et du haut commerce; elles relevaient aussi le manque d'un matériel roulant répondant aux bases sur lesquelles s'appuie le tarif de réforme. On y demande ensuite *que le conseil fédéral engage les compagnies de chemins de fer suisses en cause à suspendre immédiatement l'application du système dit de réforme au transport des marchandises et à revenir, pour le moment du moins, au système de tarifs et de transports qui a existé précédemment, soit en tout cas à réduire les taxes au maximum prévu par les concessions.*

Le conseil fédéral n'a pas satisfait à ces demandes, et cela d'une part en considération d'un postulat du 26 juin 1883, qui le chargeait de provoquer la prochaine mise en vigueur d'une classification uniforme des marchandises dans les tarifs des compagnies suisses de chemin de fer (motion *Cramer-Frey*), et d'autre part, parce qu'à l'avis du conseil fédéral, les taxes des tarifs de réforme ne pouvaient être attaquées ni au point de vue des concessions, ni à celui de la loi sur les chemins de fer.

Après avoir donné les explications qui précèdent, le conseil fédéral, considérant que le système des tarifs du chemin de fer Central suisse ne saurait être discuté séparément de celui des autres chemins de fer, propose au conseil des Etats de retirer, pour le moment, de son ordre du jour la motion Zschokke, ainsi que l'arrêté de renvoi du mois de décembre 1883. Le conseil des Etats ne s'est pas encore occupé de ce rapport dans la session actuelle. *(A suivre.)*

Schweizerkäse in Mailand. Durch Vermittlung des schweizerischen Konsulates in Mailand erhält das Eidg. Handelsdepartement folgenden Marktbericht, welchem beigefügt ist, daß derselbe nichts anderes bezwecke, als die wirkliche Geschäftslage zu zeichnen:

«*Emmenthaler-* und *Gruyères*-Käse ist lebhaft gesucht, ohne jedoch im Preise höher gegangen zu sein, wie die schweiz. Käsehändler es hofften; immerhin halten sie die Preise hoch und haben schon bereits begonnen, Herbst- und Winterwaare zu verkaufen, weil das Sommerprodukt vor der Zeit konsumirt wurde. Hier bei uns hat sich, jedenfalls der schlechten Witterung halber, der Konsum noch nicht so entwickelt, daß man mit Nutzen auf die Anforderungen der Schweizer eingehen und größere Einkäufe machen könnte. Bei eintretender warmer Witterung wird jedoch der Konsum erheblich zunehmen, die Geschäfte werden sich beleben und dann wird jedenfalls der bezweifelte Preisaufschlag eintreten müssen.

Das gleiche Verhältniß ist bei den andern Käsesorten:

Sbrinz wird anscheinend im Preise höher gehen.

Magerkäse ist absolut viel zu theuer und dazu nicht reif genug für den hiesigen Platz.

Tyroler Battelmatt ist wenig gesucht, was unstreitig daher rührt, weil wegen kalter Witterung dieser Käse vollständig unreif versandt werden muß und weil bei schlechtem Wetter hier davon äußerst wenig konsumirt wird.»

*) Pour les services incombant aux compagnies en vertu de leurs concessions, aucune taxe non prévue dans les concessions ne pourra être perçue, si elle n'a pas été formellement approuvée par le conseil fédéral et portée à la connaissance du public par l'administration du chemin de fer.

Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung. Folgendes ist, nach dem «Deutschen Reichsanzeiger», der Wortlaut des neuesten Gesetzentwurfes betreffend Zollerhöhungen:

§ 1. Der Zolltarif zu dem Gesetze vom 15. Juli 1879, betreffend den Zolltarif des deutschen Zollgebiets u. s. w. (Reichs-Gesetzblatt Seite 207), wird in nachstehender Weise abgeändert:

1) Der Eingangszoll wird erhöht

a. für die Nr. 2 d 6: Baumwoll-Spitzen und alle -Stickereien, von 250 auf 350 Mk. per q
b. für zugerichtete Schmuckfedern, Nr. 11 g, von 300 Mk. . . . „ 900 „ „ „
c. für Branntwein aller Art, auch Arrak, Rhum, Franzbranntwein und versetzte Branntweine in Fässern und Flaschen, Nr. 25 b, von 48 Mk. . . . . „ 80 „ „ „

2) An Stelle der Positionen 4[1] und 5[2] der Nr. 2 c treten folgende Bestimmungen:

4) drei- und mehrdrähtiges, einfach gezwirntes, roh, gebleicht, gefärbt per q 48 Mk.
5) drei- und mehrdrähtiges, mehrfach gezwirntes, roh, gebleicht, gefärbt; akkommodirter (zum Einzelverkauf vorgerichteter) Nähfaden „ „ 120 „

3) Der Nr. 5 a wird folgende Anmerkung angefügt:

Anmerkung zu a.
Ultramarin . . . . . „ „ 15 „[3]

4) In Nr. 6 e 3 γ sind die Worte „Uhrfournituren und Uhrwerke aus unedlen Metallen“ zu ersetzen durch die Worte „Uhrwerke zu anderen als Thurm- und Taschenuhren, sowie Uhrfournituren aus unedlen Metallen“.

5) In Nr. 18 treten an Stelle der Positionen a[4] und g[5] folgende Bestimmungen:

a. 1) gestickte und Spitzenkleider . . . . . per q 1,200 Mk.
2) von Seide oder Floretseide, auch in Verbindung mit Metallfäden „ „ 900 „
g. künstliche Blumen, fertige, aus Webe- oder Wirkwaaren allein oder in Verbindung mit anderen Stoffen: Bestandtheile künstlicher Blumen, d. i. einzelne Blätter, Stiele u. s. w., ohne Verbindung unter einander . . . . . „ „ 900 „

6) In Nr. 20 wird in Position *a* das Wort „Taschenuhren“ gestrichen und als Position *d* folgende Bestimmung eingeführt:

d. Taschenuhren, Werke und Gehäuse zu solchen:
1) Taschenuhren mit goldenen oder vergoldeten Gehäusen . . p. St. 3 — Mk.
2) Taschenuhren mit anderen Gehäusen, Werke ohne Gehäuse . „ „ 1,50 „
3) goldene oder vergoldete Gehäuse ohne Werk . . . . . „ „ 1,50 „
4) andere Gehäuse ohne Werk . . . . . „ „ 0,50 „

7) An Stelle der Positionen *h*[6] und *i*[7] der Nr. 22 treten folgende Bestimmungen:

h. Bänder, Borten, Fransen, Gaze, gewebte Kanten, Schnüre, Strumpfwaaren; Gespinnste und andere Waaren in Verbindung mit Metallfäden . . . . . per q 100 Mk.
i. Stickereien . . . . . „ „ 150 „
k. Zwirnspitzen . . . . . „ „ 800 „

8) In Nr. 24 kommen die Bestimmungen unter *b*: gestochene Metallplatten, geschnittene Holzstöcke, sowie lithographische Steine mit Zeichnungen, Stichen oder Schrift, alle diese Gegenstände zum Gebrauch für den Druck auf Papier . . . . . frei

in Wegfall; die Bestimmungen unter *c* (frei) treten unter *b* (frei).

9) Zu Nr. 25.

a. Die Position *e* 2[8] erhält folgende Fassung:
2) in Flaschen eingehend
a. Schaumweine . . . . . per q 80 Mk.
b. andere . . . . . „ „ 48 „
b. An Stelle der jetzigen Position *m* 3[9] tritt folgende Bestimmung:
3) Kakao in Bohnen
a. roher . . . . . „ „ 35 „
b. gebrannter . . . . . „ „ 45 „
c. In der Position *p* 1 fallen die Worte „Kakaomasse, gemahlener Kakao, Chokolade und Chokoladesurrogate“ fort; unter neuer Nummer wird folgende Bestimmung hinzugefügt:
3) Kakaomasse, gemahlener Kakao, Chokolade und Chokoladesurrogate . . . . . „ „ 80 „

[1] Position 4 lautet: „Drei- und mehrdrähtiges Baumwollgarn, ungemischt oder gemischt mit Leinen, Seide, Wolle oder andern vegetabilischen oder animalischen Spinnstoffen, roh, gebleicht, gefärbt. 48 Mk. per q.“

[2] Position 5 lautet: „Mehrfach gezwirnter Nähfaden, auch akkommodirter, zum Einzelkauf vorgerichteter Nähfaden (aus dem in Position 4 beschriebenen Garn) 70 Mk. per q.“

[3] Dieser Ansatz ist um 5 Mk. geringer als der gegenwärtige Zoll der nämlichen Position.

[4] Position *a* lautet: „Kleider und Leibwäsche, fertige, auch Putzwaaren, von Seide oder Floretseide, auch in Verbindung mit Metallfäden; gestickte und Spitzenkleider 900 Mk. pr. q“.

[5] Position *g* lautet: „Künstliche Blumen, 1) Blumen, fertige, aus Webe- oder Wirkwaaren allein oder in Verbindung mit anderen Stoffen 300 Mk. pr. q; 2) Bestandtheile künstlicher Blumen, d. i. einzelne Blätter, Stiele u. s. w. ohne Verbindung unter einander 120 M. pr. q“.

[6] Position *h* lautet: „Leinen-Bänder, -Borten, -Fransen, -Gaze, gewebte -Kanten, -Schnüre, -Stickereien, -Strumpfwaaren; -Gespinnste und andere -Waaren in Verbindung mit Metallfäden 100 Mk. pr. q“.

[7] Position *i* lautet: „Zwirnspitzen 600 Mk. pr. q“.

[8] Diese Position lautet: „Wein und Most, auch Cider und künstlich bereitete Getränke etc. in Flaschen eingehend 48 Mk. pr. q“.

[9] Die gegenwärtige Position *m 3* macht keine Unterscheidung zwischen rohen und gebrannten Kakaobohnen.

10) An Stelle der Nr. 30 *e*[10] treten folgende Bestimmungen:

e. 1) Waaren aus Seide oder Floretseide, auch in Verbindung mit Metallfäden; Waaren aus Seide, gemischt mit anderen Spinnmaterialien und zugleich in Verbindung mit Metallfäden „ „ 600 Mk.
Anmerkung zu *e* 1.
Tülle roh oder gefärbt, ungemustert . . . . . „ „ 250 „
2) Spitzen, Blonden und Stickereien, ganz oder theilweise aus Seide „ „ 800 „

§ 2. Dieses Gesetz tritt mit dem 1. August d. J. in Kraft.

Expositions. Suivant avis du consulat général suisse à Londres il se tiendra dans cette ville, du 4 août au 20 septembre 1884, une *exposition privée de l'industrie textiles et des machines, matières premières et explications qui s'y rattachent*, savoir:

Soie, coton, lin, chanvre, laine, jute.
Machines et métiers employés pour la filature, le tordage, le tissage, la teinture, etc.
Substances employées pour le blanchiment, la teinture, l'impression, le calandrage des matières textiles.
Machines employées pour le pliage, le mesurage et le découpage de tissus.
Mousselines, calicots, indiennes, ginghams, toiles perses, cretonnes, dentelles, etc.
Draps, tapis, flanelles, molletons, serges, couvertures et tapisseries.
Toiles, linge de table, batiste, serviettes, etc.
Satins, velours, peluches, rubans, soieries, popelines, etc.
Machines et appareils employés à la fabrication et à l'ornementation des vêtements.
Machines à coudre, à piquer, à plisser, à soutacher.
Cotons, fils et soies à coudre, laines à broder, etc.
Fournitures pour vêtements d'hommes et de dames, vêtements confectionnés, mercerie, ganterie, parapluies, etc.
Articles de décoration employés pour l'ameublement, etc. Franges, galons, guipures, etc.
Machines pour force motrice, courroies de transmission, huiles à lubréfier, pompes, poulies et matériel de filatures.

Voici les dispositions du règlement de l'exposition:

1° Chaque demande d'emplacement doit être accompagnée d'une description complète des objets à exposer; la direction se réserve le droit de refuser tous articles qui ne conviendront pas.

2° Les frais d'emplacement sont fixés comme suit:

Nef	3	shellings	le pied carré	=	le mètre carré	38	fr.
Travées et murs du rez-de-chaussée	2	„	„	=	„	25	„
Avenues centrales, 1er étage . .	2	„ 6d.	„	=	„	31	„
Travées et mur „ . .	2	„	„	=	„	25	„
Travées dans la grande voûte d'entrée au rez-de-chaussée et dans les galeries au-dessus au 1er étage	2	„	„	=	„	25	„

On traite à forfait pour les encoignures et emplacements spéciaux.

4° Il ne sera permis à aucun exposant de souslouer tout ou partie de son emplacement sans l'autorisation écrite de la direction. Les exposants qui n'auront pas pris possession de leur emplacement avant le jour de l'ouverture seront déchus de leur droit à cet emplacement, mais ils seront néanmoins redevables du prix stipulé.

5° A l'exception de celles adossées aux murs, aucune construction ne doit dépasser 3 m 65 cm de hauteur au rez-de-chaussée, ni 3 m dans les galeries. Toute installation ayant deux façades doit être construite de manière à ce que les objets exposés soient en vue dans les deux avenues.

6° Les exposants qui auront besoin de force motrice sur l'arbre principal de transmission la recevront gratuitement: ils doivent en faisant leur demande d'admission indiquer la quantité de force qui leur est nécessaire.

7° Les exposants ont la faculté de faire les agencements nécessaires pour disposer les objets exposés, mais ils demeurent responsables de l'enlèvement de leurs installations lors de la fermeture de l'exposition; de plus, ils restent responsables des dégâts de quelque nature qu'ils soient, et les réparations devront être faites à la satisfaction de la direction qui se réserve le droit de faire enlever les agencements non conformes aux règlements.

9° L'entretien des installations est à la charge de l'exposant.

10° Aucun objet ne pourra être dessiné ni photographié sans l'autorisation de l'exposant, visée du commissaire général.

11° La direction ne sera responsable en aucune façon des objets exposés, mais elle veillera à leur sécurité. Les frais de transport des marchandises à l'exposition et de retour sont à la charge des exposants.

13° Des arrangements spéciaux pour le transport et la livraison des marchandises peuvent être conclus avec MM. Flageollet Frères & Cie, Rue St-Vincent de Paul, Paris qui ont été désignés comme expéditeurs par l'administration.

14° Les demandes doivent parvenir au secrétaire à l'Agricultural Hall, Londres, au plus tard le 15 juillet. Les marchandises seront reçues à l'exposition à partir du 1er juillet et tous les préparatifs devront être terminés le samedi 2 août, à 9 heures du soir. Les marchandises et les agencements devront être enlevés au plus tard le 10 octobre. L'exposition sera ouverte de 10 heures du matin à 10 heures du soir. Le prix d'entrée est un shelling.

15° Les exposants admis recevront en temps utile les adresses imprimées pour l'expédition et le transport de leurs produits.

16° Les exposants auront le droit de vendre leurs produits dès le jour de l'ouverture de l'exposition, mais aucune partie de leur installation ne pourra être enlevée avant la clôture.

17° Les paiements pour emplacement, etc., seront exigibles comme suit: La moitié le 21 juillet 1884, et le solde le 4 août suivant; ils seront reçus au Crédit Lyonnais et dans ses agences, payables à son agence de Londres à l'ordre de Mr. J. H. Raffetty, directeur de l'Agricultural Hall.

18° Les marchandises destinées à l'exposition ne sont soumises à aucun droit d'entrée.

[10] Die gegenwärtige Position 30 *e* lautet: „Waaren aus Seide oder Floretseide, auch in Verbindung mit Metallfäden; Waaren aus Seide, gemischt mit anderen Spinnmaterialien und zugleich in Verbindung mit Metallfäden; Spitzen, Blonden und Stickereien, ganz oder theilweise aus Seide 600 Mk. pr. q.
Anmerkung zu *e*: Tülle, roh oder gefärbt, ungemustert 250 Mk. pr. q.“

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

SOCIÉTÉ ANONYME DES MINES DE CARAMIA.

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société des mines de Caramia aura lieu **jeudi 10 juillet 1884,** à 10 heures du matin, dans la salle du **Musée industriel,** rue Chaucrau, à **Lausanne.**

Cette assemblée générale est convoquée à la demande de trois actionnaires qui, faisant usage de l'article 645 du code fédéral des obligations, ont arrêté l'ordre du jour suivant:

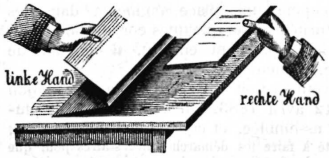
1° **„Compléter le conseil d'administration par la nomination de „deux ou trois administrateurs;“**

2° **„discussion ou éventuellement résolutions à prendre concernant „l'augmentation du capital social et l'établissement d'une société „métallurgique à Caramia.“**

Pour avoir le droit d'assister à cette assemblée générale, les propriétaires d'actions devront déposer leurs titres, avant le 2 juillet prochain, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. Il sera remis à chaque actionnaire une carte d'admission personnelle.

Lausanne, le 14 juin 1884. 2

Le conseil d'administration.



Augenblicks-
oder
Selbstbinder
unübertroffene Einfachheit z. Ordnen u. Schutz v. Briefen, Musik, Zeitungen.

Goldfedern & -halter
von Mabie, Todd & Co, New-York
zahlen sich selbst durch jahrelange Brauchbarkeit und spritzen nicht.
GROS & DÉTAIL
(M1558Z) Bei **J. H. Waser & Co, Zürich.**

Die Buchdruckerei Jent & Reinert in Bern
empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne

Supplement zu № 50. II. Jahrgang — 1884 — IIme année. Supplément au № 50

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 24. Juni — Berne, le 24 Juin — Berna, li 24 Guigno

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1884. 17. Juni. Gottlieb Gremmer von St. Louis (Elsaß) und Emil Loosli von Thun, Kt. Bern, beide wohnhaft in Zürich, haben unter der Firma **Gremmer & Loosli** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1884 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Getreide-Agentur. Geschäftslokal: Löwenstraße 69.

17. Juni. *Die Firma **Joh. Kubeschka** in Zürich ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.*

19. Juni. Inhaberin der Firma **V. Faas** in Zürich ist Valentine Faas geschied. Schadegg von Hemmersweil, Kt. Thurgau, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Chemiserie. Geschäftslokal: Schützenstraße 17.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1884. 19. Juni. Die Firma *Gassmann & Widmer* in Zürich (eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung am 1. Februar 1883 und publizirt im schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Februar 1883) hat auf 1. Juli 1884 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Gassmann & Widmer.** Natur des Geschäfts: Weißwaaren, Spezialität: Spitzen. Geschäftslokal: Christoffelgasse Nr. 1. Außer den Gesellschaftern Gassmann & Widmer ist zur Vertretung der Filiale Niemand bestellt.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See).

1884. 18. Juni. *Die Firma „Joh. Scheidegger-Nicolet" in Murten ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.* Inhaberin der Firma **Anna Scheidegger-Nicolet** in Murten ist Anna Scheidegger-Nicolet von Huttwyl, in Murten wohnhaft. Natur des Geschäfts: Tabak, Glas-, Töpfer- und Kolonialwaaren. Geschäftslokal: Hauptgasse Nr. 82.

18 juin. *La raison de commerce **Louise Morel,** à Morat, a été radiée d'office ensuite de la mort de la titulaire.*

18. Juni. Unter der Firma **Käsereigesellschaft Lurtigen** ist am 5. August 1845 mit Sitz in Lurtigen eine Genossenschaft gegründet worden, welche den Zweck hat, die Milch auf bestmögliche Weise zu verwerthen. Die Genossenschaftsstatuten sind am 5. April 1869 vom freiburgischen Staatsrath sanktionirt worden. Zum Eintritt in die Genossenschaft ist jeder Viehbesitzer, der Milch in die Käserei liefert, berechtigt. Der Eintritt geschieht ohne Gebühr. Der Austritt kann zu jeder Zeit, ohne etwelche Bedingungen und Formalitäten, geschehen. Die von den Genossenschaftern zu bezahlenden Beiträge zur Bestreitung der laufenden Kosten, sowie zur Verzinsung und Tilgung der bei der Einrichtung der Käserei gemachten Kapitalschuld werden alljährlich je nach Quantität der gebrachten Milch für jeden Genossenschafter festgesetzt. Für allfällige Schulden der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich. Die Verwaltung der Genossenschaft wird von einer aus drei Mitgliedern bestehenden Kommission besorgt; ihre Amtsdauer ist auf ein Jahr festgesetzt. Die Genossenschaft wird nach Außen durch den Präsidenten und den Sekretär vertreten. Sie haben Kollektivzeichnung. Gegenwärtiger Präsident ist: Friedrich Herren, Daniels sel., in Lurtigen; Sekretär: Franz Helfer in Lurtigen. Geschäftslokal: Gebäude der Käsereigesellschaft.

19. Juni. Inhaberin der Firma **Emma Frey-Ernst** in Murten ist Emma Frey geb. Ernst, Ehefrau des landesabwesenden Emil Frey, von und zu Murten. Dieselbe ist waisenamtlich autorisirt. Natur des Geschäfts: Spezereiwaaren, Liqueurs, Syrups, Butter und Käse. Geschäftslokal: Hôtel zum schwarzen Adler.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten
in Solothurn.

1884. 26. März. *Die Firma **Urs Leisi** in Deitingen ist in Folge Verzichts und Abreise des Inhabers erloschen.*

28. Mai. Unter der Firma **Käsereigesellschaft Aeschi & Burgäschi** hat sich auf unbestimmte Zeitdauer mit dem Sitz in Aeschi eine Genossenschaft gebildet, mit dem Zwecke bestmöglichster Verwerthung der Milch durch Käse- und Butterbereitung, sei es durch den Betrieb dieses Geschäftes auf eigene Rechnung, oder durch Verkauf der Milch an einen Dritten zu eben derselben Verwendung. Die Gesellschaftsstatuten sind unterm 28. Oktober 1883 aufgestellt und unterzeichnet worden. Die Genossenschaft beginnt ihre Thätigkeit am 1. Mai 1884. Jeder Genossenschafter zahlt einen jährlichen Beitrag von Fr. 10. Reichen diese Beiträge zur Erfüllung der Verbindlichkeiten der Genossenschaft nicht hin, ist der Rest durch die Mitglieder nach dem Quantum der gelieferten Milch zu decken. Die Aufnahme neuer Mitglieder, welche jederzeit stattfinden kann, geschieht auf vorherige Anmeldung beim Präsidenten durch $^3/_4$ Stimmenmehrheit der versammelten Genossenschaft. Der neu aufgenommene Gesellschafter hat ein Eintrittsgeld von Fr. 10 zu bezahlen. Der freiwillige Austritt ist jedem Mitgliede auf Ende eines Geschäftsjahres nach vorausgegangener vierwöchentlicher Kündigung gestattet. Der Ausschluß kann durch den Vorstand unter Genehmigung der Generalversammlung erfolgen: *a.* wenn ein Mitglied wiederholt verfälschte Milch oder Milch von kranken Kühen liefert; *b.* die Beiträge oder Eintrittsgelder ein Jahr nach deren Fälligkeit nicht bezahlt; *c.* in Konkurs fällt. Der ausscheidende Genossenschafter hat Anspruch auf einen mit den von ihm gemachten Einzahlungen im Verhältniß stehenden Antheil am Genossenschaftsvermögen, für den Fall, daß sich die Genossenschaft innerhalb eines Jahres nach der Ausscheidung des Genossenschafters auflöst. Für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften alle Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung und der Vorstand. Der Letztere besteht aus fünf Mitgliedern. Ein Aktuar, der nicht Kommissionsmitglied ist, besorgt die nöthigen Skripturen. Die Wahlen geschehen durch die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung. Zur Zeit ist Präsident: Johann Jäggi, Ammann und Aktuar: Victor Jäggi, beide von Aeschi. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Ein allfälliger Ueberschuß der Einnahmen aus dem Geschäftsbetrieb wird unter die Genossenschafter nach Maßgabe der von ihnen einbezahlten Beträge vertheilt.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

Berichtigung. In Nr. 49 d. Bl. wurde veröffentlicht: Inhaber der Firma Hermann D. Vichoff in Basel ist Hermann Dietrich Vichoff, anstatt: Inhaber der Firma **Hermann D. Viehoff** in Basel ist Hermann Dietrich Viehoff.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1884. 17 juin. Le chef de la raison **Jean Gal,** à Genève, est Jean Pierre Gal, de Viry (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Comptoir, vins et spiritueux. Magasins: 5, Cendrier.

19 juin. *La raison **Anna Lestgarens** (exploitation de l'hôtel de la Couronne), à Genève, est radiée d'office par suite de la renonciation de la titulaire et de son départ du canton, à la date approximative de la fin de 1883.*

V. Monatsbilanz 1884 der Schweizerischen

vom 31.

Ve Bilan mensuel de 1884 des banques

du 31

Aktiven

№	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse: Gesetzliches Metallgeld [1] / Espèces ayant cours légal [1]		Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrige Kassabestände [2] / Autres valeurs en caisse [2]		Disponible Guthaben — Créances à vue: Schweizerische Emissions-Banken / Banques d'émission suisses		Korrespond.-Debitoren / Correspondants débiteurs		Diverse [3] / Divers [3]		Wechselforderungen / Créances sur effets de change: Schweizer-Wechsel [4] / Effets sur la Suisse [4]		Wechsel auf das Ausland / Effets sur l'étranger		Wechsel mit Faustpfand [5] / Avances sur nantissement [5]	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	3,715,460	—	1,073,510		53,322	70	433,190	90	607,280	23	—	—	9,423,349	13	157,904	35	1,961,480	45
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	658,935	—	15,510		17,283	60	24,739	56	276,139	80	—	—	1,135,245	06	160,700	70	1,143,719	69
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,920,000	—	460,260		47,849	42	201,619	39	1,158,564	73	—	—	12,699,483	77	3,768,332	15	511,713	25
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	897,820	—	12,350		175,225	85	242,802	66	2,372,180	64	—	—	1,711,841	74	4,221,263	63	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,784,376	79	275,080		1,188	62	471,361	17	599,448	80	—	—	2,846,960	89	1,500,049	01	2,168,805	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	216,890	—	22,840		704	80	2,150	55	121,407	37	4,737	47	1,069,330	88	—	—	61,790	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	563,006	—	181,680		16,650	07	97,163	54	966,947	03	—	—	1,168,728	03	—	—	462,000	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,705,732	65	20,000		62,958	89	184,934	48	611,404	99	—	—	4,882,246	64	654,765	30	841,141	50
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	479,609	83	222,980		59,166	32	90,731	43	1,453,977	64	601	60	2,346,066	52	476,950	18	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	898,667	68	25,900		47,691	56	27,740	92	1,496,336	67	—	—	1,414,011	91	1,159,029	36	45,600	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	534,780	30	44,210		25,838	90	361,155	70	724,161	65	—	—	525,434	85	—	—	62,593	75
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,280,215	—	162,540		18,003	79	55,663	96	625,502	79	—	—	7,173,735	72	—	—	196,800	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	720,165	—	335,960		6,776	32	137,657	75	345,572	42	—	—	1,730,460	50	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	7,152,439	10	1,120,820		17,175	—	918,469	60	235,711	85	897,119	90	13,454,324	05	59,513	20	2,068,100	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,004,092	86	146,950		15,643	77	96,381	32	461,847	62	—	—	2,010,070	07	445,106	—	125,000	—
16	Bank in Zürich, Zürich	3,922,414	09	1,195,650		5,222	25	112,172	21	397,972	89	—	—	7,050,103	47	223,529	20	3,647,491	15
17	Bank in Basel, Basel	4,859,823	50	960,700		35,333	28	828,085	44	25,004	52	—	—	9,807,637	24	365,571	50	4,472,164	60
18	Bank in Luzern, Luzern	1,033,910	—	25,200		17,449	60	15,226	90	332,236	80	—	—	1,819,238	93	1,104,407	26	3,675,914	80
19	Banque de Genève, Genève	1,746,167	60	895,250		26,821	20	280,040	65	27,277	55	227,371	75	7,832,134	45	114,764	55	708,519	75
20	Crédit Gruyérien, Bulle	133,025	—	183,350		3,734	39	—	—	66,489	25	—	—	733,273	12	—	—	34,691	80
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	10,266,775	01	1,080,250		127,642	44	456,368	46	5,044,821	39	—	—	21,134,487	46	5,800,438	33	—	—
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,287,602	28	62,100		69,371	24	25,875	91	592,521	66	113,345	86	3,845,743	11	109,114	05	897,882	30
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	459,962	84	191,630		10,357	59	23,901	96	163,789	58	40,973	29	954,793	99	1,005,073	68	690,830	02
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	645,620	—	252,810		11,200	11	47,390	29	229,891	04	—	—	3,274,197	85	—	—	436,400	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	581,105	—	29,480		11,291	33	868,597	12	318,666	71	729,466	40	2,319,208	74	—	—	347,791	30
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,370,270	17	262,700		449,442	27	643,538	06	1,766,517	57	—	—	24,401,111	09	45,096	23	2,619,546	10
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	185,655	—	32,470		5,773	30	553,872	42	—	—	2,475	30	3,140	19	—	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	214,210	—	13,620		390	72	200,090	73	596	75	—	—	3,117	50	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	131,600	—	21,870		1,646	31	8,173	60	20,278	95	—	—	703,118	50	—	—	78,996	85
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,345,085	—	201,710		172,204	08	160,273	44	1,219,938	—	—	—	2,676,539	67	883,507	85	367,224	—
31	Banq. commercle neuchâteloise, Neuchâtel	2,325,460	—	570,630		11,937	37	217,344	06	480,273	44	716,942	50	7,532,240	96	41,461	15	874,100	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	442,369	30	91,430		17,208	38	10,725	63	189,038	80	2,695	65	754,517	21	800,781	63	277,254	48
33	Glarner Kantonalbank Glarus	730,590	—	172,430		11,358	65	94,872	94	1,140,963	77	—	—	493,658	55	420,406	30	—	—
		62,213,835	—	10,363,870		1,553,864	12	7,892,312	75	24,072,762	90	2,735,729	72	158,929,551	79	23,517,765	61	28,777,550	79
		Fr. 74,131,569. 12.						Fr. 34,700,805. 37.						Fr. 211,224,868. 19.					

[1]) Incl. Depositum bei der Centralstelle. [2]) Noten nicht gesetzlich autorisirter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. [3]) Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
[1]) Compris l'avoir au bureau central. [2]) Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. [3]) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

№	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue: Giro- und Checks-Conti / Comptes de virements et de chèques		Depositen und Kassascheine / Bons de caisse et de dépôts		Schweizerische Emissionsbanken / Banques d'émission suisses		Korrespondenten-Kreditoren / Correspondants créanciers		Conto-Corrent-Kreditoren [7] / Comptes courants créanciers [7]		Diverse [8] / Divers [8]		Wechselschulden / Engagements sur effets de change: Eigenwechsel / Billets à ordre à terme		Tratten und Acceptationen / Traites et acceptations	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,766,900		—	—	—	—	15,814	91	270,140	31	760,558	82	—	—	—	—	195,346	85
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,436,860		—	—	—	—	48,130	56	82,282	48	—	—	—	—	—	—	21,851	25
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,065,245		746,892	11	—	—	748,539	26	828,402	91	8,545,532	75	—	—	—	—	50,454	95
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,919,680		—	—	—	—	7,330	55	—	—	721,976	98	10,597	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,892,920		281,103	37	—	—	9,055	32	—	—	558,056	60	13,088	—	—	—	35,000	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	481,450		—	—	—	—	1,310	41	7,388	05	130,253	75	61	20	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	743,620		—	—	—	—	12,335	88	82,038	95	—	—	—	—	—	—	30,550	20
8	Aargauische Bank, Aarau	3,469,560		—	—	907,077	57	18,113	39	45,922	12	3,444,148	98	—	—	800,000	—	257,768	64
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	898,380		—	—	101,565	90	46,606	41	1,333,960	89	2,969,366	67	4,920	13	—	—	2,097,736	01
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,961,150		—	—	—	—	4,938	24	612,841	28	909,059	09	11,609	60	—	—	857,383	82
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	892,130		—	—	13,450	—	26,266	65	654,354	15	2,032,984	70	1,710	—	—	—	74,689	35
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,976,070		—	—	—	—	2,662	83	63,003	33	3,093,574	14	23,003	85	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	958,000		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,136	66	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	14,050,950		4,876,144	40	—	—	124,747	50	—	—	2,347	40	1,500	—	—	—	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,290,550		—	—	—	—	13,460	66	9,765	65	1,212,515	18	—	—	—	—	108,922	—
16	Bank in Zürich, Zürich	5,519,800		2,918,753	84	30	—	230,774	62	487,957	13	—	—	8,892	45	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	10,050,000		3,216,383	39	—	—	1,881,915	15	42,140	62	471,887	55	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,967,200		118,077	61	—	—	341,714	97	104,109	41	3,203,247	87	—	—	180,000	—	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,316,550		1,427,151	60	—	—	10,100	35	33,863	75	—	—	881	50	—	—	—	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	283,440		—	—	—	—	13,872	15	20,892	36	9 54,375	24	975	—	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	13,377,800		6,240,403	15	2,835,971	10	2,890,758	62	3,791,794	31	8,536,370	08	—	—	—	—	2,014,754	96
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,146,320		—	—	—	—	90,478	61	132,441	42	1,221,215	34	51,077	09	—	—	—	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	979,650		82,350	13	1,763,838	18	107,982	42	39,649	54	245,552	98	28,338	—	644,965	45	596,206	95
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	714,885		—	—	—	—	88,479	06	112,402	07	1,113,023	95	947	50	155,500	—	—	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	1,299,700		—	—	—	—	857,913	57	105,709	40	2,581,461	51	—	—	—	—	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	6,869,440		821,112	31	—	—	56,261	55	768,699	62	6,163,580	63	78,080	47	—	—	—	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	458,450		—	—	—	—	—	—	—	—	159,693	92	873	52	—	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	490,550		—	—	—	—	—	—	28,052	—	8,475	75	—	—	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	294,970		—	—	—	—	118	95	21,876	98	368,746	05	663	10	—	—	—	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,959,550		1,013,907	62	11,675	25	262,920	94	805,581	07	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Banq. commercle neuchâteloise, Neuchâtel	4,430,350		350,791	01	333,699	15	16,131	70	13,580	97	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	983,950		42,409	27	—	—	10,651	17	12,392	82	441,382	55	—	—	670,000	—	197,172	17
33	Glarner Kantonalbank Glarus	1,500,000		—	—	133,420	40	67,642	35	457,061	96	1,213,727	85	42,800	—	—	—	110,943	34
		112,446,070		22,135,479	81	6,100,727	55	8,007,028	75	10,968,305	55	51,063,116	33	281,155	07	2,450,465	45	6,648,780	49
				Fr. 98,555,813. 06												Fr. 9,099,245. 94.			

[7]) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. [8]) Incl. nicht erhobene Dividenden. [9]) Incl. Hypotheken auf Liegenschaften.
[7]) Payable sans ou à courte dénonciation. [8]) Compris dividendes non perçus. [9]) Compris les hypothèques sur immeubles.

Bemerkung. In der Wochensituation vom 31. Mai 1884 erscheint bei den Banken Nr. 5, 14, 16, 17, 19 und 31 nur das deckungsfähige Wechselportefeuille (Art. 15 des Gesetzes), währenddem die Monatsbilanz auch die Inkassowechsel und die nach vier Monaten fälligen Wechsel mit Faustpfand enthält.

Die in den Wochensituationen der Banken Nr. 14 und 31 erscheinenden Fr. 1,614,062. 40, „ausstehende Platzwechsel", figuriren in der Monatsbilanz unter Rubrik „disponible Guthaben", „Diverse".

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

Mai 1884.

d'émission suisses (y compris les succursales)

mai 1884.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme: Conto-Corrent-Debitoren / Comptes courants débiteurs		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit / Créances sans engagement par lettre de change		Hypothekaranlagen / Créances hypothécaires		Effekten / Effets publics		Diverse [6]) / Divers [6])		Feste Anlagen — Placements fixes: Mobilien und Immobilien / Meubles et immeubles		Kommanditen / Commandites		Gesellschafts-Conti / Comptes d'ordre (charges)		Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital / Capital non versé de dotation et sur actions		Total		№
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,655,057	21	259,930	—	19,072,835	75	2,593,786	15	—	—	133,400	—	—	—	790,350	50	—	—	41,930,857	37	1
407,141	68	2,350,784	—	21,135,669	90	582,150	—	—	—	67,513	45	—	—	1,263,684	66	—	—	29,239,217	10	2
6,759,177	96	445,401	—	514,108	—	5,010,836	20	—	—	663,730	—	—	—	874,686	97	—	—	38,035,762	84	3
823,681	20	—	—	125,000	—	3,209,385	04	—	—	70,000	—	—	—	613,729	23	—	—	14,475,279	99	4
376,673	26	92,080	05	322,000	—	439,031	20	275	—	66,150	—	555,500	—	1,308	61	—	—	12,500,288	40	5
231,469	30	—	—	56,139	68	631,938	55	—	—	43,052	28	—	—	20,680	94	210,000	—	2,693,131	82	6
688,603	70	2,068,057	95	20,350,217	51	1,130,180	40	—	—	3,669	65	—	—	616,687	55	600,000	—	28,913,591	43	7
3,959,448	59	1,367,603	40	21,577,739	80	4,876,845	50	—	—	455,779	62	—	—	672,031	82	—	—	41,872,633	18	8
5,516,910	55	3,305,298	70	2,654,759	71	880,879	38	—	—	724,908	15	—	—	17,886	78	800,000	—	19,030,726	79	9
1,521,629	48	—	—	5,330	12	4,288,936	18	14,590	60	105,000	—	699,682	25	72,713	08	1,000,000	—	12,822,859	81	10
1,203,131	95	1,948,683	40	27,391,836	25	1,438,511	—	—	—	99,490	50	—	—	427,517	70	—	—	34,787,345	95	11
3,357,613	30	1,725,187	49	13,710,682	55	677,675	69	—	—	157,071	21	—	—	594,107	43	—	—	29,734,798	93	12
3,292,086	47	18,268,674	95	1,760,443	90	6,134,722	45	—	—	138,756	53	—	—	345,441	20	—	—	33,216,717	49	13
—	—	—	—	575,000	—	3,964,121	50	—	—	366,000	—	—	—	61,990	50	—	—	30,890,784	70	14
827,543	84	5,452,342	30	1,172,989	50	197,139	65	—	—	30,318	35	—	—	19,333	26	—	—	12,004,758	54	15
1,420,268	57	—	—	—	—	34,085	05	19,524	55	350,000	—	—	—	55,674	25	—	—	18,434,107	68	16
662,035	43	—	—	—	—	2,416,082	80	—	—	200,000	—	—	—	70,811	93	10,000,000	—	34,703,250	24	17
3,042,746	37	2,357,374	28	2,088,406	35	2,237,913	10	51,839	73	1,725,900	—	—	—	49,576	68	4,000,000	—	23,577,340	80	18
—	—	—	—	—	—	—	—	33,272	65	275,302	—	—	—	22,441	—	—	—	12,189,363	15	19
1,088,251	95	40,050	—	7,175	52	207,440	—	—	—	—	—	—	—	34,000	15	—	—	2,531,481	18	20
9,095,024	85	15,287,184	10	74,745,301	62	—	—	—	—	1,384,280	17	119,598	38	2,850,675	35	—	—	147,392,847	56	21
1,986,087	57	840,054	36	5,478,962	09	1,882,908	24	—	—	236,427	30	—	—	339,755	73	—	—	17,767,751	70	22
1,021,565	61	1,443,103	55	562,478	19	1,572,597	84	—	—	33,503	75	—	—	142,653	30	—	—	8,317,215	19	23
1,850,596	29	—	—	515,722	42	1,120,157	68	—	—	152,199	25	—	—	54,405	86	—	—	8,590,590	79	24
785,447	87	41,086	32	916,540	19	3,636,207	70	—	—	171,731	67	—	—	223,863	15	—	—	10,980,483	50	25
10,772,341	43	5,320,096	90	2,163,066	11	8,964,140	16	59,963	99	765,386	54	—	—	626,831	13	—	—	63,230,047	75	26
1,885,652	28	—	—	3,268,223	91	1,413,139	50	78,177	83	800	—	—	—	5,717	64	—	—	7,435,097	37	27
112,386	37	116,735	—	791,964	74	600,000	—	—	—	—	—	—	—	3,754	45	—	—	2,056,866	26	28
439,365	02	—	—	28,307	32	216,121	25	—	—	1,700	—	—	—	13,124	12	—	—	1,664,301	92	29
1,346,503	58	41,550	—	2,856,794	50	803,907	35	—	—	14,723	65	—	—	128,951	82	—	—	12,218,912	94	30
348,640	98	—	—	—	—	1,261,316	25	—	—	174,900	—	—	—	36,907	05	—	—	14,592,153	76	31
350,596	39	215,314	66	1,760,976	75	369,092	13	—	—	2,650	—	—	—	78,389	98	—	—	5,363,040	99	32
8,181,338	02	1,291,098	05	312,901	60	1,285,700	50	—	—	—	—	—	—	415,121	36	—	—	14,550,439	74	33
75,009,017	07	64,277,690	46	225,921,573	98	64,076,948	44	257,644	35	8,614,344	07	1,374,780	63	11,544,805	18	16,610,000	—			
Fr. 429,542,874. 30.										Fr. 21,533,929. 88.										
Aktiven / Actif																		787,744,046	86	

[4]) Incl. Wechsel zum Incasso. [5]) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. [6]) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

[4]) Compris les effets à l'encaissement. [5]) Compris les warrants et les *Gantrödel* de Bâle-Campagne. [6]) Compris liquidations et soldes.

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme: Conto-Corrent-Kreditoren / Comptes courants créanciers		Sparkassaeinlagen / Dépôts en caisse d'épargne		Depositenscheine und Obligationen / Bons de dépôts et obligations		Feste Anleihen / Emprunts		Diverse [9]) / Divers [9])		Eigene Gelder — Fonds propres: Reservefonds / Fonds de réserve		Gesellschafts-Conti / Comptes d'ordre (produits)		Dotations- und Aktienkapital / Capital actions et de dotation: Einbezahlt / Versé		Ausstehend / Dû		Total		№
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,870,404	53	16,674,859	58	7,304,428	73	—	—	—	—	723,245	19	349,158	45	6,000,000	—	—	—	41,930,857	37	1
736,562	63	2,308,499	63	19,952,650	—	—	—	—	—	565,600	—	1,086,780	55	3,000,000	—	—	—	29,239,217	10	2
—	—	—	—	7,607,000	—	—	—	34,000	—	200,000	—	1,209,695	86	10,000,000	—	—	—	38,035,762	84	3
634,852	54	5,260,260	43	4,048,174	65	—	—	—	—	300,000	—	572,407	84	1,000,000	—	—	—	14,475,279	99	4
56,543	25	—	—	122,085	80	—	—	—	—	900,000	—	132,436	06	4,500,000	—	—	—	12,500,288	40	5
528,845	45	119,034	81	269,791	60	—	—	—	—	134,848	26	20,148	29	790,000	—	210,000	—	2,693,131	82	6
3,345,584	55	3,007,179	63	17,711,483	90	—	—	—	—	430,000	—	550,798	32	2,400,000	—	600,000	—	28,913,591	43	7
1,093,869	82	2,860,957	71	21,689,050	—	—	—	—	—	600,000	—	686,164	95	6,000,000	—	—	—	41,872,633	18	8
—	—	3,031,595	64	4,733,952	20	520,900	—	—	—	285,800	—	5,942	94	2,200,000	—	800,000	—	19,030,726	79	9
846,444	30	2,662,284	26	2,470,376	94	—	—	—	—	400,000	—	86,772	28	1,000,000	—	1,000,000	—	12,822,859	81	10
1,486,971	20	7,082,838	80	18,717,143	30	—	—	—	—	750,000	—	54,807	80	3,000,000	—	—	—	34,787,345	95	11
—	—	8,766,700	10	11,465,400	—	—	—	—	—	775,812	70	568,571	98	2,000,000	—	—	—	29,734,798	93	12
—	—	29,302,721	31	59,000	—	1,000,000	—	118,375	79	760,000	—	17,483	73	1,000,000	—	—	—	33,216,717	49	13
—	—	61,235	15	679,650	—	—	—	307,562	65	480,200	—	306,447	60	10,000,000	—	—	—	30,890,784	70	14
—	—	2,513,119	10	3,633,529	65	—	—	18,000	—	86,761	60	118,134	70	2,000,000	—	—	—	12,004,758	54	15
—	—	—	—	2,458,000	—	—	—	19,904	19	560,000	—	229,995	45	6,000,000	—	—	—	18,434,107	68	16
1,989,497	02	—	—	—	—	—	—	—	—	774,873	67	276,552	84	6,000,000	—	10,000,000	—	34,703,250	24	17
—	—	—	—	3,437,619	73	5,436,000	—	448,443	16	125,168	37	215,759	68	4,000,000	—	4,000,000	—	23,577,340	80	18
—	—	1,662,157	—	1,838,905	30	—	—	—	—	297,649	—	102,104	65	2,500,000	—	—	—	12,189,363	15	19
—	—	—	—	623,654	98	—	—	—	—	102,825	02	31,446	43	500,000	—	—	—	2,531,481	18	20
—	—	20,803,905	20	69,987,800	—	—	—	—	—	2,850,000	—	2,063,290	14	12,000,000	—	—	—	147,392,847	56	21
1,265,418	15	—	—	7,019,620	—	1,652,000	—	—	—	835,000	—	354,181	09	3,000,000	—	—	—	17,767,751	70	22
—	—	—	—	2,004,700	—	—	—	—	—	215,338	75	108,642	79	1,500,000	—	—	—	8,317,215	19	23
—	—	3,994,920	40	—	—	—	—	—	—	—	—	10,432	81	2,400,000	—	—	—	8,590,590	79	24
1,165,863	65	—	—	3,520,328	75	—	—	70,167	36	412,453	26	216,886	—	750,000	—	—	—	10,980,483	50	25
—	—	—	—	32,442,709	32	—	—	—	—	2,992,750	—	1,037,413	85	12,000,000	—	—	—	63,230,047	75	26
—	—	6,146,659	71	—	—	—	—	—	—	162,909	20	6,511	02	500,000	—	—	—	7,435,097	37	27
30,468	10	991,101	61	—	—	—	—	—	—	5,131	14	3,087	66	500,000	—	—	—	2,056,866	26	28
—	—	—	—	388,438	45	—	—	—	—	78,130	17	11,358	22	500,000	—	—	—	1,664,301	92	29
1,629,378	58	—	—	1,422,800	—	—	—	—	—	—	—	113,099	48	4,000,000	—	—	—	12,218,912	94	30
977,905	22	—	—	3,088,900	—	—	—	34,738	05	1,200,000	—	146,057	66	4,000,000	—	—	—	14,592,153	76	31
—	—	164,418	40	1,779,681	65	—	—	—	—	—	—	60,982	96	1,000,000	—	—	—	5,363,040	99	32
—	—	9,985,020	49	127	50	—	—	39,047	05	—	—	648	80	1,000,000	—	—	—	14,550,439	74	33
17,658,608	99	127,399,468	96	250,477,002	45	8,608,900	—	1,090,238	25	18,004,496	33	10,754,202	88	117,040,000	—	16,610,000	—			
Fr. 405,234,218. 65.										Fr. 28,758,699. 21.				Fr. 133,650,000. —.						
Passiven / Passif																		787,744,046	86	

Observation. Dans la situation hebdomadaire du 31 mai 1884, il ne figure chez les banques nos 5, 14, 16, 17, 19 et 31 que la couverture légale du portefeuille (art. 15 de la loi), tandis que dans le bilan mensuel sont compris les effets à l'encaissement et les effets contre nantissement ayant plus de quatre mois à courir.

Les fr. 1,614,062. 40 „effets sur place non rentrés", portés dans l'état de caisse des situations hebdomadaires des banques nos 14 et 31, figurent dans le bilan mensuel sous la rubrique „créances à vue", „divers".

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires
Mai 1884 mai

No	Banken — *Banques*	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
	a. Notenaustausch durch Postsendungen **Echange de billets par envois postaux**		
1	St. Gallische Kantonalbank	1,147,820	770,500
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	571,550	171,000
3	Kantonalbank von Bern	1,365,420	1,501,140
4	Banca cantonale ticinese	255,380	9,200
5	Bank in St. Gallen	1,174,040	216,890
7	Thurgauische Kantonalbank	160,050	99,620
8	Aargauische Bank	679,700	351,720
9	Toggenburger Bank	117,080	15,450
10	Banca della Svizzera italiana	176,920	36,350
11	Thurgauische Hypothekenbank	167,450	490,160
14	Banque du commerce, Genève	2,793,400	1,033,540
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	470,300	28,750
16	Bank in Zürich	738,900	1,310,000
17	Bank in Basel	2,501,100	3,877,100
19	Banque de Genève	623,430	314,710
21	Zürcher Kantonalbank	1,742,960	3,904,495
22	Solothurnische Bank	612,600	420,490
23	Bank in Schaffhausen	212,100	142,700
26	Banque cantonale vaudoise	1,525,890	2,021,000
30	Banque cantonale neuchâteloise	201,200	167,170
32	Schaffhauser Kantonalbank	142,300	85,800
		17,379,590	16,967,785
	1884 April — *avril*	7,647,290	7,343,600
	März — *mars*	12,300,140	11,419,050
	Februar — *février*	12,608,150	13,264,140
	Januar — *janvier*	13,193,980	14,539,560
	1883 Dezember — *décembre*	10,057,320	10,172,310
	b. Notenaustausch auf dem Platze **Echange de billets sur place**		
1	St. Gallische Kantonalbank	10,000	33,000
5	Bank in St. Gallen	33,000	10,000
14	Banque du commerce, Genève	1,719,000	1,400,150
19	Banque de Genève	1,400,150	1,719,000
16	Bank in Zürich	1,132,700	1,221,250
21	Zürcher Kantonalbank	1,221,250	1,132,700
23	Bank in Schaffhausen	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank	—	—
		5,516,100	5,516,100
	1884 April — *avril*	4,196,400	4,196,400
	März — *mars*	6,279,750	6,279,750
	Februar — *février*	5,562,300	5,562,300
	Januar — *janvier*	5,824,470	5,824,470
	1883 Dezember — *décembre*	3,469,470	3,469,470
	Notenaustausch durch Postsendungen *Echange de billets par envois postaux*	17,379,590	16,967,785
	Notenaustausch auf dem Platze *Echange de billets sur place*	5,516,100	5,516,100
		22,895,690	22,483,885
	1884 April — *avril*	11,843,690	11,540,000
	März — *mars*	18,579,890	17,698,800
	Februar — *février*	18,170,450	18,826,440
	Januar — *janvier*	19,018,450	20,364,030
	1883 Dezember — *décembre*	13,526,790	13,641,780

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.
Parte non ufficiale.

Revision des schweiz. Zolltarifs. (Ständerath, 21. Juni.) Kategorie XIV. *(Spinnstoffe.)* Bei den meisten Positionen erfolgte Zustimmung zum Nationalrathe. Abweichende Beschlüsse sind:

Abtheilung B (Flachs, Hanf etc.). *Position 3 b 3,* Tüll, glatt, oder brochirt etc. **40 Fr.** per q (Nationalrath 30 Fr.).
» *C* (Seide). *Position 1.* Seidencocons etc. **60 Rp.** per q (Nationalrath 30 Rp.).
» » » *2 a.* Rohe ungezwirnte Seide etc. **Fr. 2. 50** per q (Nationalrath Fr. 1. 50).
» » » *2 b.* Gefärbte Seide etc., **16 Fr.** per q (Nationalrath 12 Fr.).
» » » *4.* Bänder und Posamentirwaaren **16 Fr.** per q (Nationalrath 50 Fr.).
» *D* (Wolle) » *8.* Stickereien und Spitzen **80 Fr.** per q (Nationalrath 60 Fr.).
» *G* (Konfektion). » *1b.* Kleidungsstücke etc. aus Wolle oder Halbwolle **80 Fr.** per q (Nationalrath 70 Fr.).
» » » *3.* Herrenhüte aller Art, ausgerüstet **100 Fr.** per q (Nationalrath 80 Fr.).
» » » *5 a.* Baumwollene Regen- und Sonnenschirme **16 Fr.** per q (Nationalrath 20 Fr.).

Kategorie XVI. (Thonwaaren.) Hier wurde bei *Position 1 b,* feuerfeste Steine, sogenannte Trottoirsteine aus gemeinem Steingut, ein Ansatz von **80 Rp.** per q (Nationalrath 50 Rp.) bestimmt und die « Terracotten » aus Position 3 unter *Ziffer 4* versetzt mit **25 Fr.** per q (Nationalrath 10 Fr.).

Ausfuhr. Bei Abtheilung III, *Ziffer 3,* rohe Felle und Häute, hält der Ständerath an seinem früheren Beschluß von **1 Fr.** per q (N. R. 2 Fr.) fest.

Zusammenstellung der Differenzen	Ständerath	Nationalrath
Geheimmittel	Fr. 100. —	Fr. 70. — pr. q
Fensterglas gefärbtes, gemustertes, mattes	» 25. —	» 20. — »
Feine Bürstenbinderwaaren	» 50. —	» 40. — »
Blumenzwiebeln	» 50. —	» 30. — »
Leder aller Art	» 8. —	» 10. — »
Grobe Leder- und Schuhwaaren aus Leder	» 35. —	» 40. — »
Feine » » » » »	» 70. —	» 40. — »
Schuhwaaren aus Halbseide, Seide, Sammt	» 80. —	» 60. — »
» » Lasting	» 35. —	» 60. — »
Bestandtheile v. musikalischen Instrumenten	» 10. —	» 16. — »
Messerschmidewaaren	» 40. —	» 30. — »
Gold, Silber, Platina gewalzt	» 20. —	» 10. — »
Schiefertafeln mit Rahmen, Schieferstifte	» 16. —	» 10. — »
Roh- u. Krystallzucker, Stampfzucker etc.	» 7. 50	» 8. — »
Raffinirter Zucker in Hüten etc.	» 8. 50	» 9. — »
» » geschnitten und gepulvert	» 11. —	» 10. — »
Abfallzucker	» 8. 50	» 8. — »
Bier in Fässern	» 3. 50	» 3. — »
» » Flaschen oder Krügen	» 10. —	» 5. — »
Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	» 40. —	» 30. — »
Tüll glatt oder brochirt etc.	» 40. —	» 30. — »
Seidencocons etc.	» —. 60	» —. 30 »
Rohe ungezwirnte Seide und Floretseide	» 2. 50	» 1. 50 »
Gefärbte Seide und Floretseide	» 16. —	» 12. — »
Bänder und Posamentirwaaren	» 16. —	» 50. — »
Stickereien und Spitzen	» 80. —	» 60. — »
Kleidungsstücke etc. aus Wolle od. Halbwolle	» 80. —	» 70. — »
Herrenhüte aller Art ausgerüstet	» 100. —	» 80. — »
Baumwollene Regen- und Sonnenschirme	» 16. —	» 20. — »
Feuerfeste Steine, sog. Trottoirsteine	» —. 80	» —. 50 »
Terracotten	» 25. —	» 10. — »
Rohe Felle und Häute . . . . Ausfuhr	» 1. —	» 2. — »

Révision du tarif des péages fédéraux. (Conseil des Etats, 21 juin.) Catégorie XIV. *Matières textiles.* La plupart des rubriques sont admises conformément aux décisions du conseil national. Il y a divergence sur:

Subdivision B. Lin, chanvre, jute, etc. Rubrique 3 b 3. Tulle, uni ou broché, écru, etc., **40** fr. par 100 kg (conseil national 30 fr.).
» *C. Soie. Rubrique 1.* Cocons, etc., **60** cts. par 100 kg (conseil national 30 cts.).
» » » » *2 a.* Soie et filoselle écrues fr. **2. 50** par 100 kg (conseil national fr. 1. 50).
» » » » *2 b.* Soie et filoselle teintes **16** fr. par 100 kg (conseil national 12 fr.).
» » » » *4.* Rubannerie et passementerie **16** fr. par 100 kg (conseil national 50 fr.).
» *D. Laine* » *8.* Broderies et dentelles **80** fr. par 100 kg (conseil national 60 fr.).
» *G. Confections* » *1 b.* Vêtements en laine ou milaine **80** fr. par 100 kg (conseil national 70 fr.).
» » » » *3.* Chapeaux en tout genre, garnis, **100** fr. par 100 kg (conseil national 80 fr.).
» » » » *5 a.* Parapluies et parasols en coton **16** fr. par 100 kg (conseil national 20 fr.).

Catégorie XVI. *Poterie. Rubrique 1 b.* Les briques réfractaires et les dalles pour trottoirs en grès commun sont taxées à **80** cts. par 100 kg (conseil national 50 cts.). Les ouvrages en terre cuite sont transférés de la rubrique 3 à la *rubrique 4,* droit **25** fr. par 100 kg (conseil national 10 fr.).

Exportation. Division III. *Autres articles. Rubrique 3.* Peaux brutes. Le conseil des Etats maintient ses décisions antérieures, **1** fr. par 100 kg (conseil national 2 fr.).

Résumé des différences	Base du droit	Conseil des Etats Fr. Ct.	Conseil national Fr. Ct.
Remèdes secrets	100 kg	100. —	70. —
Verre à vitres coloré, avec dessins, dépoli (mat)	»	25. —	20. —
Brosserie fine	»	50. —	40. —
Oignons à fleurs	»	50. —	30. —
Cuir de tout genre	»	8. —	10. —
Ouvrages et chaussures en cuir, grossiers	»	35. —	40. —
» » » » » fins	»	70. —	40. —
Chaussures en mi-soie, soie, velours	»	80. —	60. —
» » lastings	»	35. —	60. —
Pièces détachées d'instruments de musique	»	10. —	16. —
Coutellerie	»	40. —	30. —
Or, argent, platine, laminés	»	20. —	10. —
Ardoises encadrées et crayons d'ardoise (touches)	»	16. —	10. —
Sucre brut, candis, pilé	»	7. 50	8. —
» raffiné en pain, etc.	»	8. 50	9. —
» » coupé ou en poudre fine	»	11. —	10. —
Déchets de sucre	»	8. 50	8. —
Bière en fûts	»	3. 50	3. —
» » bouteilles ou cruchons	»	10. —	5. —
Ouvrages de relieur et cartonnages	»	40. —	30. —
Tulle, uni ou broché, etc.	»	40. —	30. —
Cocons de soie, etc.	»	—. 60	—. 30
Soie et filoselle écrues, non moulinées	»	2. 50	1. 50
» » » teintes	»	16. —	12. —
Rubannerie et passementerie de soie, etc.	»	16. —	50. —
Broderies et dentelles de laine	»	80. —	60. —
Vêtements, etc., en laine ou mi-laine	»	80. —	70. —
Chapeaux pour hommes, de tout genre, garnis	»	100. —	80. —
Parapluies et parasols en coton	»	16. —	20. —
Briques réfractaires, dalles pour trottoirs, en grès commun	»	—. 80	—. 50
Ouvrages en terre cuite	»	25. —	10. —
Peaux brutes . . . . . Exportation	»	1. —	2. —

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne